



Manual del Usuario

Estimado Propietario de Prodigy®:

Gracias por elegir el glucómetro Prodigy® como su sistema de monitoreo de glucosa en la sangre. Por favor lea este manual cuidadosamente ya que contiene información importante acerca del nuevo sistema de Prodigy. Una tarjeta de registro de garantía ha sido incluida a su sistema. Por favor devolver la tarjeta con sus datos completos.

Los glucómetros de Prodigy® han sido diseñados para apoyarlo a usted y a sus profesionales de la salud en el monitoreo de sus niveles de glucosa en la sangre. Este manual del propietario le enseñará a utilizar de forma efectiva el glucómetro Prodigy®. El servicio al cliente está disponible las 24 horas, los 7 días de la semana al llamar el número gratuito 0 envíenoslo vía internet a www.prodigymeter.com. Todas las preguntas en relación a los resultados de las pruebas deben ser dirigidas a su profesional de salud.

Los glucómetros Prodigy® poseen la última tecnología en el monitoreo de glucosa en la sangre y han sido fabricados con componentes de calidad. Todos los glucómetros Prodigy son fáciles de usar, con resultados rápidos y precisos con una mínima muestra de sangre; tienen pantallas amplias, rápidos de leer, livianos y portátiles para su comodidad.

Los Glucómetros Prodigy®:

- No requieren codificación, lo que le permite ahorrar tiempo y evitar errores humanos debido a una codificación inadecuada.
- Le permiten usar Sitios Alternativos de Prueba (AST).
- Tienen memoria y capacidades de administración de datos.

El software gratuito del glucómetro Prodigy le entrega a usted y sus profesionales de la salud excelentes herramientas gráficas para manejar su diabetes.

Índice

Instrucciones de Seguridad Importantes 5
 Información Importante Relacionada con la Salud 6
 Sitios Alternativos de Prueba (AST) 7
 Acerca de las Tiras de Prueba Prodigy® 9
 Funciones Principales de la Tira de Prueba9
 Información Importante de la Tira de Prueba10
Pruebas de Solución de Control11
 Acerca de Solución de Control Prodigy®11
 Información Importante de Prueba de Solución de Control12
 Realizar una Prueba de Solución de Control13
Preparar el Dispositivo para Lancetas.....16
 Obtener una muestra de sangre18
Introducción a los Glucómetros Prodigy®20
 Instrucciones de Uso20
 Prueba de Inicio20

El Glucómetro Prodigy AutoCode®22

Contenido del Glucómetro Prodigy AutoCode®23
Configuración del Glucómetro Prodigy AutoCode®24
 Funciones Principales del Glucómetro 24
 Pantalla del Glucómetro25
 Función de Voz26
 Pasos de la Configuración 27
Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre31
Utilizar la Memoria del Glucómetro.....33
Especificaciones35

El Glucómetro Prodigy Pocket™36

Contenido del Glucómetro Prodigy Pocket™37
Configuración del Glucómetro Prodigy Pocket™38

Funciones Principales del Glucómetro 38
 Pantalla del Glucómetro 39
 Pasos de la Configuración 40
Realizar una Prueba de Glucosa en la Sangre44
Utilizar la Memoria del Glucómetro.....46
Especificaciones49

El Glucómetro Prodigy Preferred™ 50

Contenido del Glucómetro Prodigy Preferred™ 51
Configuración del Glucómetro Prodigy Preferred™ 52
 Funciones Principales del Glucómetro 52
 Pantalla del Glucómetro 53
 Pasos de la Configuración 54
Realizar una Prueba de Glucosa en la Sangre58
Utilizar la Memoria del Glucómetro.....60
Especificaciones63

El Glucómetro Prodigy Voice™ 64

Contenido del Glucómetro Prodigy Voice™ 65
Configuración del Glucómetro Prodigy Voice™ 66
 Funciones Principales del Glucómetro 66
 Pantalla del Glucómetro 67
 Función de Voz 68
 Pasos de la Configuración 69
Realizar una Prueba de Glucosa en la Sangre 74
 Indicaciones para Aplicar Sangre a las Tiras de Prueba sin vista.... 74
 Realizar una Prueba de Glucosa en la Sangre 77
Utilizar la Memoria del Glucómetro.....80
Especificaciones82

Observar los Resultados en un Computador Personal	84
Cuidados para su Glucómetro Prodigy®	85
Mantenimiento	85
Batería Baja	86
Reemplazo de Barería	86
Resultados de Prueba Inesperados	87
Mensajes Especiales	87
Mensajes de Error	88
Guía de Solución de Problemas	89
Información Acerca de Su Glucómetro Prodigy®	92
Comparación del Glucómetro con Resultados de Laboratorio.....	92
Características de Rendimiento	93
Resultados del Instrumento de Medición	96
Información de Símbolos	98
Información sobre la garantía	99
Garantía Limitada de por vida.....	99

Instrucciones de Seguridad Importantes

Lea esto antes de usar su Glucómetro Prodigy®. Siempre se deben tomar las siguientes precauciones de seguridad básicas:

- Su glucómetro, tiras reactivas, lancetas y lancetero de Prodigy son para el uso de un paciente. No comparta con nadie, ni con familiares. No use el mismo equipo con varios pacientes.
- Es necesario una supervisión estricta cuando el dispositivo es utilizado por, en, o cerca de niños, personas con discapacidad o invalidez.
- Utilice el dispositivo solamente para el uso indicado en este manual.
- No utilice las tiras de prueba y solución de control que no sean aquellas suministradas por el fabricante.
- No utilice el dispositivo si no está funcionando correctamente, o si ha sufrido algún daño.
- Antes de utilizar cualquier producto para verificar su glucosa en la sangre, lea todas las instrucciones con atención y realice la prueba. Realice todos los controles de calidad según lo indicado y consulte con un profesional de salud especializado en diabetes.
- Mantenga el frasco con las tiras reactivas fuera del alcance de los niños, la tapa del frasco y las tiras reactivas podrían causar un peligro de asfixia.
- Nunca mastique o trague una tira reactiva. En caso que esto ocurra, acuda de inmediato a un centro médico.
- Todas las partes de este Kit pueden ser consideradas de alto riesgo y transmitir enfermedades contagiosas, así Ud. haya limpiado y desinfectado el equipo.
- Estos dispositivos son con el propósito de ser usados para auto control del paciente. No debe ser usado para más de un solo paciente ya que esto puede provocar enfermedades contagiosas como por ejemplo Hepatitis B o VIH.

Importante Información Relacionada con la Salud

Una severa deshidratación y una pérdida de agua excesiva podrían generar resultados falsos. Si cree que está sufriendo de una deshidratación severa, consulte de inmediato con un profesional de salud.

En las concentraciones sanguíneas y condiciones normales, los siguientes no afectarían significativamente a los resultados:

- Elevados los Triglicéridos en la sangre
- La reducción de sustancias como el ácido úrico y el ácido ascórbico
- El Acetaminofeno (Paracetamol)
- Dopa • Metildopa • L-Dopa • Tolbutamida

Si está experimentando síntomas que no son consistentes con sus resultados de glucosa en la sangre y si ha seguido las instrucciones descritas en este manual del propietario, contacte a su profesional de salud.

Los resultados de prueba por debajo de 60 mg/dL (3.3 mmol/L) indican un nivel de glucosa en la sangre bajo (hipoglucemia). Los resultados de prueba mayores a 240 mg/dL (13.3 mmol/L) indican un nivel de glucosa en la sangre alto (hiperglucemia). Si sus resultados están por debajo de 60 mg/dL o sobre 240 mg/dL, repita la prueba, y si los resultados continúan por debajo de 60 mg/dL (3.3 mmol/L) o sobre 240 mg/dL (13.3 mmol/L), contacte de inmediato a su profesional de salud.

Los resultados imprecisos pueden ocurrir en personas severamente hipotensas o pacientes en shock. Los resultados imprecisos pueden ocurrir en personas que están sufriendo de un estado de hiperglicémico-hiperosmolar. Favor referirse al folleto de su paquete de tiras de prueba para más información.

Para más información refiérase a:

FDA Notificación de la Salud Pública: <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertandNotices/ucm224025.htm>

CDC Recordatorio Clínico: <http://cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

No cambie su producto o tratamiento basado en una sola prueba que usted crea que no es como usted se siente o crea que su resultado es incorrecto.

Sitios Alternativos de Prueba (AST)

Existen importantes limitaciones a los Sitios Alternativos de Pruebas (AST). Favor consultar con su profesional de salud antes de realizar AST.

¿Qué es AST?

Sitios Alternativos de Prueba (AST) significa que usted puede utilizar distintas partes del cuerpo (partes del cuerpo distintas a las yemas de los dedos) para verificar sus niveles de glucosa en la sangre. Los Glucómetros Prodigy® le permiten verificar a través de su palma, antebrazo, brazo superior, pantorrilla o muslo. Ver Figura 1.

¿Cuál es la Ventaja?

Las yemas de los dedos sienten más dolor inmediato ya que tienen muchas terminaciones nerviosas (receptores). En otras partes del cuerpo, las terminaciones nerviosas no son tan numerosas y no sentirá tanto dolor como en la yema del dedo.

¿Cuándo utilizar AST?

La alimentación, los medicamentos, enfermedad, estrés y el ejercicio pueden alterar los niveles de glucosa en la sangre. La sangre capilar en las yemas de los dedos refleja estos cambios más rápido que la sangre capilar en otras partes del cuerpo. Por lo tanto, si está midiendo su nivel de glucosa en la sangre durante o inmediatamente después de una comida, ejercicio físico o en un momento de stress, solamente tome una muestra de sangre de la yema de su dedo.

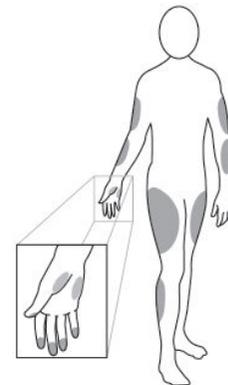


Figura 1

Use AST solamente:

- ❖ Después de dos horas o más de su última comida.
- ❖ Después de dos horas o más de tomar insulina.
- ❖ Después de dos horas o más de realizar ejercicios.
- ❖ Durante condiciones estables de glucosa en la sangre.

No utilice AST si:

- ❖ Tenga alguna razón para creer que tiene hipoglicemia o hiperglicemia.
- ❖ Sus resultados normales de glucosa a menudo son fluctuantes.
- ❖ Usted esté en embarazo.

**Para aumentar la precisión al utilizar AST, frote el lugar de punción antes de extraer la sangre.*

Acerca de las Tiras de Prueba Prodigy®**Funciones Principales de la Tira de Prueba**

Todos los glucómetros Prodigy® miden la cantidad de azúcar en la sangre, generalmente conocido como glucosa en la sangre. La sangre se aplica en la abertura del canal absorbente de la tira de prueba y es llevada de forma automática hacia la tira de prueba.

La tira de prueba se compone de las siguientes partes:

Canal Absorbente

Aplique una gota de sangre y ésta será guiada automáticamente.

Ventana de Confirmación

Muestra si ha ingresado suficiente sangre hacia el canal absorbente de la tira de prueba.

Manilla de Tira de Prueba

Mantenga esta parte para insertar la tira de prueba en la entrada de tira de prueba en el glucómetro.

Barras de Contacto

Inserte este extremo de la tira de prueba en el glucómetro. Empuje fuerte hasta que no avance más.



Figura 2

Favor referirse a la Sección “Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre” de su Glucómetro para instrucciones completas.

Información Importante de la Tira de Prueba

- Mantenga los paquetes de tiras de prueba en un lugar fresco y seco, entre 4 °C y 40 °C. Mantenga alejados de la luz solar y el calor directo. No refrigerar.
- Mantenga sus tiras de prueba solamente en su frasco original. No transferirlas a un nuevo frasco o cualquier otro envase.
- Con manos limpias y secas usted puede tocar la tira de prueba en cualquier parte de su superficie al sacarla del frasco o insertarla en el glucometro.
- Utilice la tira de prueba inmediatamente después de sacarla del frasco, coloque nuevamente la tapa del frasco y ciérrelo fuerte.
- Solamente aplique una muestra de sangre o una muestra de solución de control al canal de absorción de la tira de prueba. La aplicación de otras sustancias al canal absorbente de la tira de prueba generará resultados imprecisos.
- Verifique la fecha de vencimiento en el frasco cuando lo abra por primera vez. Deseche las tiras de pruebas restantes después de 90 días de la primera fecha de apertura del frasco.
- No utilizar las tiras de prueba después de la fecha de vencimiento impresa en el paquete.

Precaución: Mantenga el frasco con las tiras de prueba fuera del alcance de los niños, la tapa del frasco y las tiras de pruebas podrían representar un posible peligro de asfixia. Nunca mastique o trague una tira de prueba. En caso que esto ocurra, favor acuda de inmediato a un centro médico.

Pruebas de Solución de Control

Acerca de Solución de Control Prodigy®

La solución de control Prodigy® es un líquido rojo que contiene glucosa que reaccionará con las tiras de prueba y producirá el resultado de prueba. Los glucometros Prodigy® utilizan una solución de control alta o baja.

- ❖ Primero, verifique el contenido para revisar si tiene un kit de solución de control alta o baja.
- ❖ Luego, después de completar la prueba de solución de control, compare los resultados de prueba con el rango (alto o bajo) ubicado en el reverso del frasco de tiras de prueba.

¿Por qué Realizar una Prueba de Solución de Control?

- Para asegurar que su glucometro y tiras de prueba están trabajando adecuadamente en conjunto.
- Para permitirle practicar las pruebas sin necesidad de utilizar su propia sangre.

Se recomienda realizar una prueba de control de solución:

- Una vez por semana (para asegurar que siga teniendo resultados de prueba precisos).
- Cuando comienza a utilizar un nuevo frasco de tiras de prueba.
- Cuando las tiras de pruebas fueron expuestas a condiciones ambientales extremas.
- En caso que el glucometro se caiga.
- Cuando cambie las baterías.
- No limpie la ranura de la tira reactiva con alcohol

Información Importante de Prueba de Solución de Control

- Solamente utilice soluciones de control Prodigy®.
- Verifique la fecha de vencimiento en la botella de solución de control. No la utilice si está vencida.
- La solución de control, el glucómetro y las tiras de prueba deben estar a temperatura ambiente (20° – 25° C) antes de la prueba.
- Utilice dentro de un período de 90 días desde la fecha que el control de solución por primera vez. Registre la fecha de caducación en la botella de control de solución y deséchela luego de 90 días.
- Mantenga la solución de control bien cerrada a temperaturas menores a 30° C. No refrigerar.

Importante: Los rangos de soluciones de control se ubican al reverso del frasco de tira de prueba Prodigy®. Estos no son rangos objetivos recomendados para su nivel de glucosa en la sangre.

Realizar una Prueba de Solución de Control

Comience con el glucómetro apagado.

PASO 1: Lave sus manos

Enjuagar sus manos con jabón y agua antes de iniciar su prueba. Asegúrese de que sus manos estén bien secas.

PASO 2: Insertar la Tira de Prueba

Inserte la tira de prueba con el extremo de la barra de contacto ingresando primero en la ranura de prueba. Empuje la tira de prueba lo más que se pueda sin que se doble. El glucómetro se enciende de forma automática y emite un sonido.

PASO 3: Marcar como una Prueba de Solución de Control

Después de que aparezca el símbolo “” en la pantalla, presione y mantenga el botón M y aparecerá un símbolo “” en la pantalla. Con el símbolo “” en la pantalla, el glucómetro no guardará el resultado de la prueba en la memoria. Si decide no realizar una prueba de control de solución, presione el botón “M” nuevamente y el símbolo “” desaparecerá.

Importante: Asegúrese de estar en el Modo de Solución de Control para que el resultado de la prueba no se almacene en la memoria del glucómetro.

PASO 4: Aplicar Solución de Control

- Agite firmemente la botella de solución de control, luego retire la tapa.
- Presione la botella y deseche la primera gota y limpie la punta del dispensador con un pañuelo o algodón limpio.
- Presione la botella nuevamente para obtener una segunda gota en una superficie limpia no absorbente o sobre la yema de su dedo. Ver Figura 3.
- Aplique la gota en la entrada del canal absorbente de la tira de prueba (donde se junta con el canal angosto) hasta que la ventana le confirme que esté llena. Ver Figuras 4 y 5.
- El glucómetro emitirá un sonido y comenzará la cuenta regresiva.

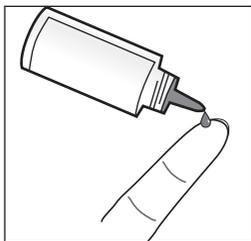


Figura 3

Precaución: Para evitar la contaminación de la solución de control con el contenido de la tira de prueba, **NO APLICAR SOLUCIÓN DE CONTROL DIRECTAMENTE SOBRE LA TIRA DE PRUEBA**

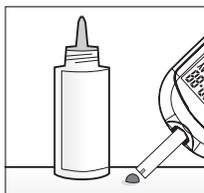


Figura 4

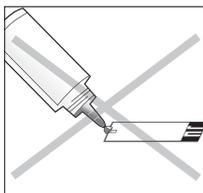


Figura 5

PASO 5: Verifique que el Resultado de la Prueba esté dentro del rango.

Después de seis Rápidamente el resultado de la prueba de solución de control aparecerá en la pantalla. segundos, el resultado de la prueba de solución de

control aparecerá en la pantalla. Compare el resultado de la prueba con el rango impreso en el frasco de la tira de prueba. El resultado debe estar dentro del rango impreso. Ver Figura 6.

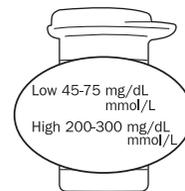


Figura 6

PASO 6: Fuera de los resultados asignados

Si sus resultados no está dentro de los promedios que está en su botella de las tiras reactivas por favor repita una vez más su prueba con la solución de control.

Esto puede ocurrir debido a que:

- Las tiras estén dañadas o expiradas
- El control de solución este dañado o expirado.
- El glucómetro defectuoso
- No está siguiendo las instrucciones

Si sus resultados continúan mal por favor revise su guía.

Vencimiento o Daños

Las tiras reactivas y la solución de control de Prodigy tienen una fecha de expiración en cada uno de sus frascos. Después de haber abierto uno de estos frasco, la fecha de expiración es 3 meses.

Precaución: No use las tiras reactivas o la solución de control si están expiradas. No obtendrá resultados precisos.

Contacte Servicio al Cliente:

Si sus tiras reactivas o el control de solución esta dañados o no le dan un resultado incorrecto quiere decir que su prueba con el solución de control no está funcionando correctamente. Si usted no puede resolver este problema contacte al servicio al cliente **1.800.243.2636**.

Preparar el Dispositivo para Lancetas

PASO 1: Desenrosque la tapa del dispositivo de punción para quitarla. Ver Figura 7.

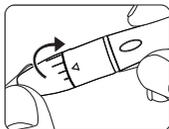


Figura 7

PASO 2: Introduzca una lanceta estéril nueva en el portalancetas. Presione hacia abajo con firmeza hasta que esté completamente asentada. No gire la lanceta. Ver Figura 9.

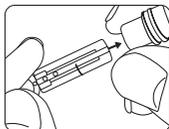


Figura 8

PASO 3: Quite la tapa protectora de la lanceta y guárdela para su uso posterior. Vuelva a colocar la tapa del dispositivo de punción enroscándola. Ver Figura 9.

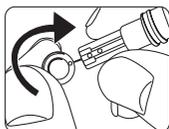


Figura 9

PASO 4: Ajuste el nivel de punción girando el extremo ajustable hasta que el número se alinee con la flecha. Ver Figura 10. Niveles:

- 1-2 piel suave o sensible
- 3 piel normal
- 4-5 piel gruesa o con callos

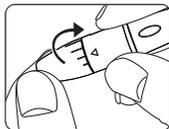


Figura 10

PASO 5: Arme al dispositivo de punción. Deslice el control de eyección/armado hacia atrás hasta que haga clic. El dispositivo de punción ya está preparado y listo para usar. Ver Figura 11.

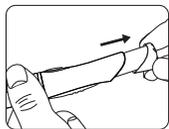


Figura 11

PASO 6: Sostenga el dispositivo de punción con firmeza contra el lado de su dedo. Presione el botón de desbloqueo para punzar la piel.

La primera gota de sangre, generalmente, contiene líquido del tejido y suero, los cuales pueden afectar los resultados de la prueba, por lo cual esa gota debe ser descartada.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de contraer una infección:

- Nunca comparta una lanceta ni el dispositivo de punción.
- Utilice siempre una lanceta estéril nueva.
- Utilice cada lanceta una sola vez.
- Evite que caigan loción para las manos, aceite, suciedad o residuos encima o dentro de las lancetas o el dispositivo de punción.
- Estos dispositivos están indicados para ser utilizados en el automonitoreo de pacientes y no deben ser utilizados para extraer sangre de más de una persona, ya que esto representa un riesgo de transmisión de patógenos presentes en la sangre, tales como la hepatitis B o el VIH.

PASO 7: Quite la lanceta usada desenroscando la tapa del dispositivo de punción. Presione el extremo expuesto de la lanceta hacia dentro de su tapa protectora. Ver Figura 12.



Figura 12

PASO 8: limine la lanceta conforme a las reglamentaciones de seguridad. La lanceta se puede extraer con facilidad mediante el uso de la guía de eliminación. Ver Figura 13.

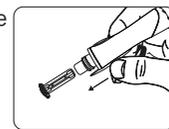


Figura 13

**No vuelva a utilizar las lancetas.*

Obtener una muestra de sangre

PASO 1: Lave sus manos y el Sitio de Punción.

Utilice agua caliente y jabón. Enjuague y seque sus manos rigurosamente.

PASO 2: Elija y punce el Sitio de Punción

• Yema de dedo

Mantenga el Dispositivo de Lancetas firme contra el costado de su dedo. Presione el botón de liberación. Escuchará un clic indicando que el la punción está completa. Ver Figura 11.

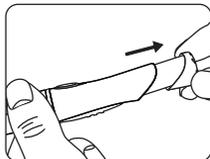


Figura 11

• Sitios distintos a la Yema de su Dedo

Favor referirse a la Sección “Acerca de Sitios Alternativos de Prueba (AST)” Consulte con su profesional de salud antes de obtener sangre de lugares distintos a la yema de su dedo.

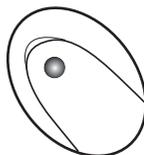


Figura 12

PASO 3: Obtener una Muestra de Sangre

No unte la muestra de sangre. Para obtener resultados más precisos, elimine la primera gota de sangre y suavemente presione para obtener otra gota de sangre. Ver Figuras 12 y 13.



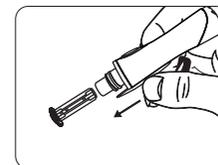
Figura 13

PASO 4: Remove the Lancet

Retire la lanceta cuidadosamente. Coloque la tapa protectora nuevamente sobre la punta expuesta de la lanceta.

Elimine la lanceta conforme a las reglamentaciones de seguridad. La lanceta se puede extraer con facilidad mediante el uso de la guía de eliminación.

*No vuelva a utilizar las lancetas.



Precaución: La primera gota de sangre por lo general contiene líquido y suero de tejido, lo que podría afectar el resultado de la prueba. Por lo tanto, debe ser desechada.

Introducción a los Glucómetros Prodigy®

Instrucciones de Uso

Los sistemas de monitoreo de glucosa en la sangre de Prodigy® están diseñados para su uso fuera del cuerpo (solamente uso de diagnóstico in Vitro) y solamente deben ser utilizados para pruebas de glucosa en la sangre (azúcar de la sangre) con muestras frescas de sangre completas capilares.

Estos sistemas solamente deben ser utilizados en el hogar y en ambientes de clínicas y no deben ser utilizados para diagnosticar diabetes o para pruebas en recién nacidos.

Principio de Prueba

La glucosa en la sangre es medida por una corriente eléctrica que se produce cuando una muestra de sangre se mezcla con un reactivo (químicos especiales) de la tira de prueba. La corriente eléctrica cambia con la cantidad de glucosa en la muestra de sangre. Los glucómetros Prodigy miden la fuerza de la corriente eléctrica, calculan el nivel de glucosa en la sangre y luego muestran el resultado en mg/dL o mmol/L.

Los glucómetros, tiras de prueba y soluciones de control de Prodigy® han sido diseñados, verificados y probados para trabajar como un sistema para producir resultados de prueba precisos de glucosa en la sangre.

Importante: Solamente utilice soluciones de control y tiras de prueba Prodigy® con su glucómetro Prodigy®. Al utilizar otras tiras de prueba y soluciones de control con este glucómetro se podrían generar resultados imprecisos.



Contenido del Glucómetro Prodigy AutoCode®

El Glucómetro Prodigy AutoCode® se encuentra solamente disponible como un glucómetro o como un kit de glucómetro. Favor verificar el número “REF” marcado al exterior de la caja para ver si ha comprado un “Glucómetro” o un “Kit de Glucómetro”. Favor revisar los contenidos de su compra para confirmar que todos los componentes están incluidos según el siguiente listado:

El Glucómetro incluye:

- Glucómetro Prodigy AutoCode®
- Dos (2) baterías AAA
- Estuche
- Instrucciones completas
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

(Suministros adicionales pueden ser comprados por su proveedor.)

El Kit de Glucómetro incluye:

- Glucómetro Prodigy AutoCode®
- Dos (2) baterías AAA
- Solución de Control Prodigy® (4mL)
- Tiras de Prueba Prodigy® (10 ct)
- Lancetas Esterilizadas (10 ct)
- Lancetero
- Estuche
- Instrucciones completas
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

Importante: Favor revisar el contenido de su compra. En caso que falte algún elemento, favor devolver el glucómetro al lugar donde lo compro.

Configuración del Glucómetro Prodigy AutoCode®

Funciones Principales del Glucómetro

Ranura de Tira de Prueba

Insertar la tira de prueba aquí.
El glucómetro se encenderá de forma automática.

Pantalla LCD

Lo guía a través de la prueba utilizando símbolos, y mensajes simples.

Símbolo de Voz

Confirmando la función de audio.

Botón Principal

Enciende el glucómetro o realiza otras funciones escritas en este manual.

Puerto de Datos

Puerto para conexión de cable USB hacia su computador.

Botón de Configuración

Ubicado en la parte posterior del glucómetro, dentro del compartimiento de la batería, se utiliza para configurar el glucómetro.



Figura 14

Pantalla del Glucómetro

Área de Resultado de Prueba

Muestra los resultados de prueba.

Símbolo de la tira Reactiva

Aparece cuando se enciende el glucómetro.

Símbolo de Gota de Sangre

Parpadea cuando se debe aplicar la muestra.

Unidad de medición

Indica en qué unidad de medición se muestra el resultado de la prueba.

Promedio Diario

Indica que el resultado de prueba mostrado es un promedio.

Hora

Fecha

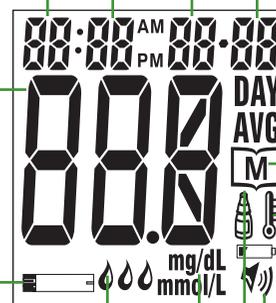


Figura 15

Símbolo de Prueba Solución de Control
Muestra que está en el Modo de Solución de Control.

Símbolo de memoria
Aparece cuando revisa la memoria.

Símbolo de Temperatura
Aparece cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de operación.

Símbolo de Batería Baja
Aparece cuando la energía de las baterías está baja.

Símbolo de Voz
Muestra que la función de audio esta.

Función de Voz

Através de una voz el glucómetro Prodigy AutoCode® le guiará en cada paso el procedimiento de prueba.

¿Cuándo habla el glucómetro?	¿Qué dice el glucómetro?
Cuando el glucómetro está encendido.	Su Glucómetro Prodigy está encendido.
Cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de operación, que es entre 10°C y 40°C.	La temperatura ambiente está fuera de rango.
Cuando el glucómetro está listo para la prueba ( Aparece en la pantalla).	Favor aplicar sangre en la tira.
Cuando la prueba se ha completado (el resultado aparece en el pantalla).	Su glucosa en la sangre es (cantidad) miligramos por decilitro/milimoles por litro.
Cuando el glucómetro se apaga.	Adiós
Cuando se inserta un tira de prueba usada.	La tira de prueba ha sido utilizada.

Pasos de la Configuración

El Glucómetro Prodigy AutoCode® tiene configuración previa de idioma, volumen, hora, fecha y unidad de medición. Sin embargo, al reemplazar las baterías, usted debe verificar la hora y la fecha.

PASO 1: Insertar las Baterías

Abra la tapa de las baterías ubicadas en la parte posterior del glucómetro. Inserte dos (2) baterías AAA Alcalinas y alineare adecuadamente.

PASO 2: Ingresar al Modo de Configuración

Presione y mantenga el botón **“SET”** ubicado en el compartimiento de baterías. El glucómetro ahora se encuentra en el modo de configuración.

La voz indica: **“Su Glucómetro Prodigy está encendido. Favor esperar. Modo de configuración Inglés.”**

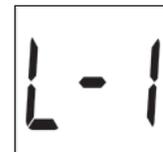


Figura 16

PASO 3: Seleccionar idioma

La opción de idioma aparece primero con **“L-1”** en el LCD. Por defecto, **“L-1”** indica el idioma por defecto (inglés); **“L-2”** indica el segundo idioma (español); **“L-3”** indica el tercer idioma (francés); y **“L-4”** indica el cuarto idioma (árabe). Ver Figura 16.

Presione el botón **“M”** para seleccionar un lenguaje. Con el idioma correcto en el pantalla, presione el botón **“SET”** y aparecerá un número.

PASO 4: Configurar Nivel de Volumen

El glucómetro muestra un número.

- Los números 1 a 3 indican el volumen de audio desde bajo hacia alto, donde se muestra “**M**” en el LCD durante la prueba. Ver Figura 17.
- El número 0 indica que la función de voz está apagada. Ver Figura 18.



Figura 17



Figura 18

Presione el botón “**M**” para seleccionar volumen del audio. Luego presione el botón “**SET**” y aparecerá el segmento del año y comenzará a parpadear.

PASO 5: Configurar el año

Presione y suelte el botón “**M**” para hacer avanzar el año. Con el año correcto en el pantalla, presione el botón “**SET**” y la fecha aparecerá en el pantalla con el segmento del mes parpadeando. Ver Figura 19.

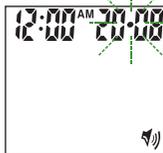


Figura 19

PASO 6: Configurar el mes

Presione y suelte el botón “**M**” para hacer avanzar el mes. Con el mes correcto en el pantalla, presione el botón “**SET**” y comenzará a parpadear. Ver Figura 20.

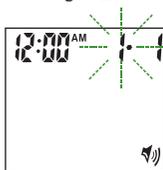


Figura 20

PASO 7: Configurar la fecha

Presione y suelte el botón “**M**” para avanzar la fecha. Con la fecha correcta en el pantalla, presione el botón “**SET**” y la hora aparecerán en el pantalla con el segmento de hora parpadeando. Ver Figura 21.

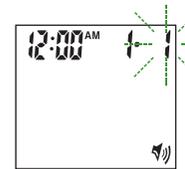


Figura 21

PASO 8: Configurar la hora

Presione y suelte el botón “**M**” para hacer avanzar la hora. Con la hora correcta en el pantalla, presione el botón “**SET**” y comenzará a parpadear el segmento de los minutos. Ver Figura 22.

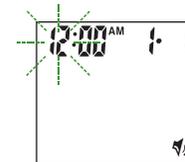


Figura 22

PASO 9: Configurar los minutos

Presione y suelte el botón “**M**” para hacer avanzar los minutos. Con los minutos correctos en el pantalla, presione el botón “**SET**” y la actual unidad de medición comenzará a parpadear. Ver Figura 23.

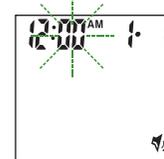


Figura 23

Importante: Los promedios diarios se calculan de los resultados durante 7, 14 y 28 días antes de la fecha y hora actual.

PASO 10: Seleccionar Unidad de Medición

Presione y suelte el botón “M” hasta que aparezca en el pantalla la unidad de medición que usted eligió. Presionar el botón “SET” y comenzará a parpadear el segmento de memoria. Ver Figuras 24 y 25.

Su glucómetro puede mostrar los resultados de prueba en miligramos por decilitro (mg/dL) o milimoles por litro (mmol/L).

- La unidad de mg/dL es una norma en los Estados Unidos.
- La unidad mmol/L es la norma de Canadá.

PASO 11: Borrar memoria

Cuando el símbolo “dEL” y el símbolo parpadeante “[M]” aparezcan en el pantalla, usted puede decidir borrar la memoria. En caso que no quiera borrar la memoria, presione el botón “SET” nuevamente para saltarse este paso.

Si desea borrar TODA la memoria, presione el botón “M” durante cuatro (4) segundos y tanto “dEL” como “[M]” comenzarán a parpadear. Presione el botón “M” nuevamente para borrar TODA la memoria. El “- - -” comenzará a indicar que toda la memoria fue borrada y el glucómetro se apagará. Ver Figura 26.

La configuración ahora está completa. Presione el botón “SET”. “OFF” se mostrará y el glucómetro se apagará. Ver Figura 27.

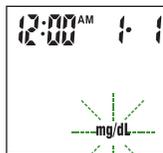


Figura 24

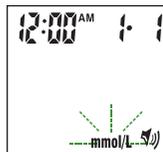


Figura 25

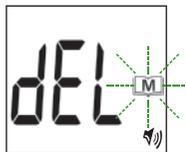


Figura 26



Figura 27

Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre**PASO 1: Inserte la Tira Reactiva**

Inserte la tira de prueba con el extremo de la barra de contacto ingresando primero en la ranura de prueba. Empuje la tira de prueba lo más que se pueda sin que se doble. El glucómetro se encenderá automáticamente. Ver Figura 28.

La voz indica: “Favor aplicar sangre a la tira de prueba”.

PASO 2: Aplicar Muestra de Sangre

Cuando el glucómetro muestre el “”, aplique la sangre en la apertura del canal absorbente de la tira de prueba donde se junta con el canal angosto. La sangre será guiada hacia la tira de prueba. Ver Figura 29.

La ventana de confirmación de la tira de prueba debe estar completamente llena

Usted escuchará un Beep.

Escuchara: : “Efectuando la Prueba”

Si la ventana de confirmación no está llena completamente, Usted verá en su pantalla “L-B” y tendrá que usar una nueva tira reactiva.

Si tiene dificultad para llenar la tira de prueba, contacte servicio al cliente para asistencia.



Figura 28

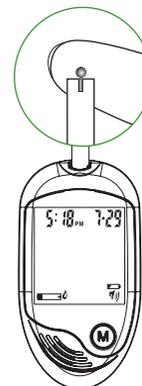


Figura 29



Figura 30

Utilizar la Memoria del Glucómetro

El glucómetro Prodigy AutoCode® guarda en su memoria un máximo de los 450 resultados más recientes de pruebas de glucosa en la sangre con fecha y hora. También le entrega promedios de 7, 14 y 28 días de sus resultados de prueba de glucosa en la sangre. Usted puede revisar los resultados de prueba individuales o promedios ingresando al modo de memoria.

PASO 1: Ingresar al Modo de Memoria

Mientras el glucómetro esté apagado, presione dos veces el botón "M". Aparecerá el promedio de 7 días, indicando que usted está en el modo de memoria. Si continua presionando el botón "M", aparecerán en orden los promedios de 14 y 28 días. Usted puede revisar luego los últimos 450 resultados de prueba individuales en la memoria.

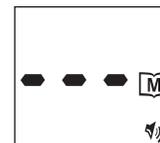


Figura 32

Al utilizar el glucómetro por primera vez o cuando la memoria ha sido borrada, aparecerá " - - - " indicando que no hay resultados de prueba en la memoria. Ver Figura 32.

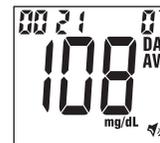


Figura 33

PASO 2: Recuperar los Resultados de Prueba Promedios

El promedio de 7 días se calcula mediante los últimos resultado de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 7 días. También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas dentro de este período, por ejemplo, 21 (21 pruebas en los últimos 7 días). Ver Figura 33.

Precaución: NO Hacer:

- Untar o raspar la sangre hacia la tira de prueba.
- Aplicar sangre a la tira de prueba cuando la tira de prueba no está en el glucómetro.
- Colocar sangre u objetos extraños en la ranura de tiras de pruebas.

PASO 3: Lea su Resultado

Una vez que el glucómetro haya realizado la cuenta regresiva, su resultado de prueba de glucosa en la sangre aparecerá junto con la unidad de medición, fecha y hora. Ver Figura 31.

La voz indica: "La glucosa en la sangre es 108 mg/dL".

Este resultado de glucosa en la sangre es guardado automáticamente en la memoria del glucómetro. Apague el glucómetro retirando la tira de prueba. Deseche la tira de prueba utilizada cuidadosamente para evitar contaminación.



Figura 31

Importante: Si no aplica una muestra de sangre dentro de cuatro (4) minutos, el glucómetro se apagará de forma automática. Debe retirar la tira de prueba y nuevamente insertar la para prender el glucómetro y reiniciar el procedimiento de prueba.

Precaución: Si usted no puede realizar su prueba por algún problema con su equipo, contacte al servicio al cliente **1.800.243.2636**. Esto podría causar demorar sus pruebas y causar problemas médicos.

El promedio de 14 días se calcula mediante los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 14 días. Ver Figura 34.

También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas, por ejemplo, 41 (41 pruebas en los últimos 14 días). El promedio de 28 días muestra la misma información.



Figura 34



Figura 35

PASO 3: Recuperar los Resultados de Pruebas Individuales

Después del promedio de 28 días, se mostrarán los resultados de prueba más recientes con fecha y hora. Presione el botón “M” una vez y se mostrará el resultado de prueba más reciente. Ver Figura 35.

Cada vez que presiona y suelta el botón “M”, el glucómetro mostrará hasta los últimos 450 resultados de prueba de forma ordenada. Cuando la memoria se completa, se borra el resultado de prueba más antiguo y se agrega el más reciente. Luego de llegar al último resultado individual, vuelve al promedio de 7 días.

PASO 4: Salir del Modo de Memoria

Presione y mantenga el botón “M” durante dos (2) segundos y el glucómetro se apagará.

Importante: Si no presiona ningún botón por más de un (1) minuto, el glucómetro mostrará “OFF” y se apagará de forma automática.

Especificaciones

Dimensiones: 3.63 pulg. (L) x 2.05 pulg. (W) x 0.75 pulg. (H)
92 mm (L) x 52 mm (W) x 19 mm (H)

Peso: 2.76 onzas con baterías
55 g

Fuente de energía: Dos (2) baterías alcalinas AAA 1.5V

Vida de la batería: Más de 1.000 pruebas

Pantalla: LCD

Memoria: 450 resultados de prueba con fecha y hora

Salida externa: Puerto de Datos USB

Electrodos que detectan automáticamente los insertos

Descarga automática de la muestra

Cuenta regresiva auto-reacción

Apagado automático luego de dos (2) minutos sin acción

Aviso de temperatura

Condición de operación: 10 °C – 40 °C
menor a 85% H.R. (sin condensación)

Condición de Almacenamiento/Transporte: 4 °C – 30 °C
menor a 85% H.R.

Unidades de medición: mg/dL or mmol/L

Rango de medición: 20 – 600 mg/dL (1.1– 33.3 mmol/L)

**Las especificaciones podrían ser cambiadas sin previo aviso.*



Contenido del Glucómetro Prodigy Pocket™

El Glucómetro Prodigy Pocket™ está solamente disponible como un glucómetro o como un kit de glucómetro. Favor verificar el número “REF” marcado al exterior de la caja para ver si ha comprado un “Glucómetro” o un “Kit de Glucómetro”. Favor revisar los contenidos de su compra para confirmar que todos los componentes están incluidos según el siguiente listado:

El Glucómetro incluye:

- Glucómetro Prodigy Pocket™*
- Una (1) batería 3V CR2032
- Estuche
- Instrucciones completas:
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

(Suministros adicionales pueden ser comprados de su proveedor)

El Kit de Glucómetro Incluye:

- Glucómetro Prodigy Pocket™*
- Una (1) batería 3V CR2032
- Solución de Control Prodigy® (4mL)
- Tiras de Prueba Prodigy® (10 ct)
- Lancetas Esterilizadas (10 ct)
- Lancetero
- Estuche
- Instrucciones completas:
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

**Disponible en 4 colores: azul, verde, negro y rosado*

Importante: Favor revisar el contenido de su compra. En caso que falte algún elemento, favor devolver el glucómetro al lugar donde lo compró.

Configuración del Glucómetro Prodigy Pocket™

Funciones Principales del Glucómetro

Ranura de Prueba

Insertar la tira de prueba aquí.
El glucómetro se encenderá automáticamente.

Pantalla LCD

Lo guía durante la prueba mediante símbolos y mensajes simples.

Botón Principal

Enciende el glucómetro o realice otras funciones descritas en este manual.

Botón de Configuración

Ubicado en el compartimento de batería utilizado para configurar el glucómetro.

Puerto de Datos

Puerto USB para conexión de cable USB hacia su computador.



Figura 36

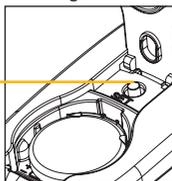


Figura 37

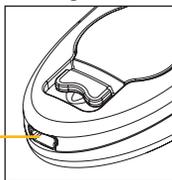


Figura 38

Pantalla del Glucómetro

Símbolo de Prueba de Solución de Control

Muestra que está en el Modo de Solución de Control Su resultado de prueba no se guardará en la memoria del glucómetro.

Símbolo de Temperatura

Aparece cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de operación.

Símbolo de Batería Baja

Aparece cuando la energía de la batería está baja.

Área de Resultado de Prueba
Muestra los resultados de la prueba.

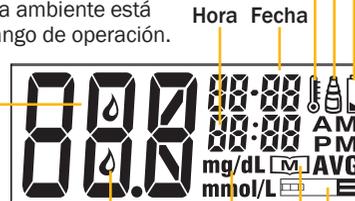


Figura 39

Promedio de Días

Indica que el resultado mostrado es un resultado de prueba promedio.

Símbolo Gota de Sangre

Parpadea cuando se debe aplicar la muestra.

Tira de Prueba

Símbolo aparece cuando se enciende el glucómetro.

Unidad de Medición Promedio

Aparece con el resultado de prueba para indicar en qué unidad medición se muestra el resultado de la prueba.

Símbolo de Memoria

Aparece cuando se revisa la memoria.

Pasos de la Configuración

El Glucómetro Prodigy Pocket™ tiene configuración previa de hora, fecha y unidad de medición. Sin embargo, al reemplazar las baterías, usted debe verificar y actualizar la hora y la fecha.

PASO 1: Insertar las Baterías

Abra la tapa de las baterías ubicadas en la parte posterior del glucómetro. Inserte una (1) batería de litio 3 Volt CR2032. El glucómetro se enciende de forma automática y emite un sonido.

PASO 2: Ingresar al Modo de Configuración

Comience con el glucómetro apagado. Luego presione el botón "SET" ubicado en el compartimiento de batería. El glucómetro ahora se encuentra en el modo de configuración.

PASO 3: Configurar el año

El año aparece con el número parpadeando. Presione y suelte el Botón "M" para avanzar el año. Con el año correcto en el pantalla, presione el botón "SET" y la fecha aparecerá en el pantalla con el segmento del mes parpadeando. Ver Figura 40.

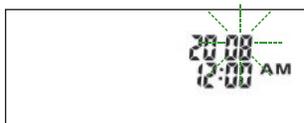


Figura 40

PASO 4: Configurar el Mes

Presione y suelte el botón "M" para avanzar el mes. Con el mes correcto en el pantalla, presione el botón "SET" y el segmento de fecha comenzará a parpadear. Ver Figura 41.

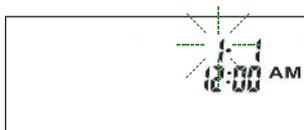


Figura 41

PASO 5: Configurar la Fecha

Presione y suelte el botón "M" para hacer avanzar la fecha. Con la fecha correcta en el pantalla, presione el botón "SET" y la hora aparecerá en el pantalla con el segmento de hora parpadeando. Ver Figura 42 la.



Figura 42

PASO 6: Configurar la Hora

Presione y suelte el botón "M" para hacer avanzar la hora. Con la hora correcta en el pantalla, presione el botón "SET" y comenzará a parpadear el segmento de los minutos. Ver Figura 43.



Figura 43

PASO 7: Configurar los Minutos

Presione y suelte el botón "M" para hacer avanzar los minutos. Con los minutos correctos en el pantalla, presione el botón "SET" y la actual unidad de medición comenzará a parpadear. Ver Figura 44.



Figura 44

Importante: Los promedios diarios se calculan de los resultados durante 7, 14 y 28 días antes de la fecha y hora actual. Cuando se cambia la hora y la fecha, podrían variar los promedios de 7, 14 y 28 días.

PASO 8: Unidad de Medición

Presione y suelte el botón “M” hasta que aparezca en el pantalla la unidad de medición que usted desea elegir Ver Figuras 45 y 46.



Figura 45

Su glucómetro puede mostrar los resultados de prueba en miligramos por decilitro (mg/dL) o milimoles por litro (mmol/L).

- La unidad de mg/dL es una norma en los Estados Unidos.
- La unidad mmol/L es la norma de Canadá.



Figura 46

PASO 9: Borrar Memoria

Presione el botón “SET” y “dEL” aparecerá con el símbolo “M” parpadeando. Cuando el símbolo “dEL” y el símbolo “M” parpadeando aparezcan en el pantalla, usted puede decidir borrar la memoria. Si no desea borrar la memoria, presione el botón “SET” nuevamente para saltarse este paso. Si usted desea borrar TODA la memoria, presione y mantenga el botón “M” durante cuatro (4) segundos. La imagen “- - -” aparecerá en el pantalla LCD para indicar que toda la memoria ha sido borrada.

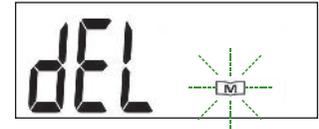


Figura 47

La configuración ahora está completa. Presione el botón “SET” para apagar el glucómetro. Se muestra “OFF” antes que se apague. Ver Figuras 47 y 48.



Figura 48

Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre

PASO 1: Inserte la Tira de Prueba

Inserte la tira de prueba con el extremo de la barra de contacto ingresando primero en la ranura de prueba. Empuje la tira de prueba lo más que se pueda sin que se doble. El glucómetro se encenderá de forma automática. Ver Figura 49.



Figura 49

PASO 2: Aplicar Muestra de Sangre

Cuando el glucómetro muestre el “”, aplicar la sangre en la apertura del canal absorbente de la tira de prueba donde se junta con el canal angosto. La sangre será guiada hacia la tira de prueba. Ver Figura 50.

La ventana de confirmación de la tira de prueba debe estar completamente llena antes de que el glucómetro comience con la cuenta regresiva. El glucómetro emitirá un sonido confirmando que la tira de prueba esta llena. Un sonido cuando la ventana de confirmación de la tira de prueba esté completa. Ver Figura 51.

Si tiene dificultad para llenar la tira de prueba, contacte al servicio cliente para asistencia al **1.800.243.2636**.

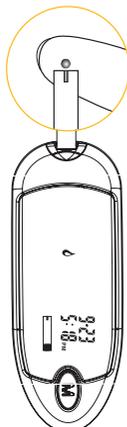


Figura 50

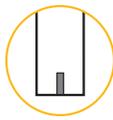


Figura 51

Precaución:

NO Hacer:

- Untar o raspar la sangre hacia la tira de prueba.
- Aplicar sangre a la tira de prueba cuando la tira de prueba no está en el glucómetro.
- Colocar sangre u objetos extraños en la ranura de tiras de pruebas.

PASO 3: Lea su Resultado

Una vez que el glucómetro haya realizado la cuenta regresiva, su resultado de prueba de glucosa en la sangre aparecerá junto con la unidad de medición, fecha y hora. Este resultado de glucosa en la sangre es guardado automáticamente en la memoria del glucómetro. Apague el glucómetro retirando la tira de prueba. Deseche la tira de prueba utilizada cuidadosamente para evitar contaminación. Ver Figura 52.



Figura 52

Importante: Si no aplica una muestra de sangre dentro de cinco (5) minutos, el glucómetro se apagará de forma automática. Debe retirar la tira de prueba y reinsertarla nuevamente para prender el glucómetro y reiniciar el procedimiento de prueba.

Precaución: Si usted no puede realizar su prueba por algún problema con su equipo, contacte al servicio al cliente **1.800.243.2636**. Esto podría causar demorar sus pruebas y causar problemas médicos.

Utilizar la Memoria del Glucómetro

El glucómetro Prodigy Pocket™ guarda en su memoria un máximo de los 120 resultados más recientes de pruebas de glucosa en la sangre con fecha y hora. También le entrega promedios de 7, 14 y 28 días de sus resultados de prueba de glucosa en la sangre. Usted puede revisar los resultados de prueba individuales o promedios ingresando al modo de memoria.

PASO 1: Ingresar al Modo de Memoria

Mientras el glucómetro esté apagado, presione dos veces el botón "M". Aparecerá el promedio de 7 días, indicando que usted está en el modo de memoria. Si continua presionando el botón "M", aparecerán los promedios de 14 y 28 días en orden.

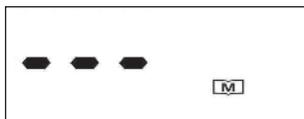


Figura 53

Usted puede luego revisar los últimos 120 resultados de pruebas individuales en la memoria. Al utilizar el glucómetro por primera vez, "--" aparecerá, indicando que no hay resultados de pruebas en la Memoria. Ver Figura 53.

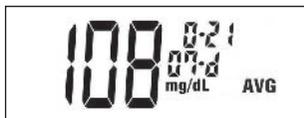


Figura 54

PASO 2: Recuperar Promedios de Resultados de Prueba

El promedio de 7 días se calcula mediante los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 7 días. También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas dentro de este período, por ejemplo, 21 (21 pruebas en los últimos 7 días). Ver Figura 54.

El promedio de 14 días se calcula mediante los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 14 días. Ver Figura 55.



Figura 55

También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas, por ejemplo, 41 (41 pruebas en los últimos 14 días). El promedio de 28 días muestra la misma información.

PASO 3: Recuperar Resultados de Prueba Individuales

Después del promedio de 28 días, se mostrarán los resultados de prueba más recientes con fecha y hora. Presione el botón "M" una vez y se mostrará el resultado de prueba más reciente.



Figura 56

Cada vez que presione y suelte el botón "M", el glucómetro mostrará hasta los últimos 120 resultados de prueba en forma ordenada.



Figura 57

Al llenar la memoria, el resultado más antiguo se borra en la medida que se agregue uno nuevo. Luego de llegar al último conjunto de resultados, el glucómetro volverá a mostrar el promedio de los últimos 7 días. Ver Figuras 56 y 57.

PASO 4: Salir del Modo de Memoria

Presione y mantenga el botón “M” durante dos (3) segundos y el glucómetro se apagará.

Importante: Si no presiona ningún botón por más de un (1) minuto, el glucómetro mostrará “OFF” y se apagará de forma automática.

Especificaciones

Dimensiones: 3.54 pulg. (L) x 1.38 pulg. (W) x 0.69 pulg. (H)
90 mm (L) x 35 mm (W) x 17.5 mm (H)

Peso: 1.2 onzas con baterías
36 g

Fuente de energía: Una (1) batería 3V CR2032

Vida de la batería: Más de 1.000 pruebas

Pantalla: LCD

Memoria: 120 resultados de prueba con fecha y hora

Salida externa: Puerto de Datos USB

Electrodos que detectan automáticamente los insertos

Descarga automática de la muestra

Cuenta regresiva auto-reacción

Apagado automático luego de dos (2) minutos sin acción

Aviso de temperatura

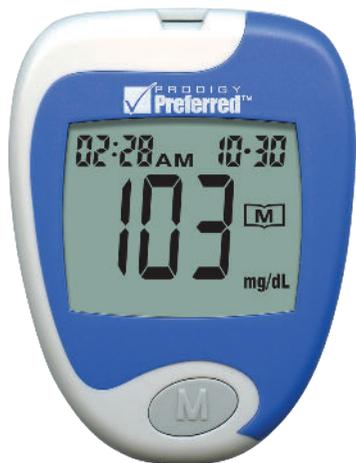
Condición de operación: 10°C – 40°C
menor a 85% H.R. (sin condensación)

Condición de Almacenamiento/Transporte: 4°C – 30°C
menor a 85% H.R.

Unidades de medición: mg/dL or mmol/L

Rango de medición: 20 – 600 mg/dL (1.1– 33.3 mmol/L)

**Las especificaciones podrían ser cambiadas sin previo aviso.*



Contenido del Glucómetro Prodigy Preferred™

El Glucómetro Prodigy Preferred™ está disponible como un glucómetro únicamente. Favor revisar los contenidos de su compra para confirmar que todos los componentes están incluidos según el siguiente listado:

El Glucómetro incluye:

- Glucómetro Prodigy Preferred™
- Una (1) batería 3V CR2032
- Estuche
- Instrucciones completas
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

(Suministros adicionales pueden ser comprados de su proveedor)

Importante: Favor revisar el contenido de su compra. En caso que falte algún elemento, favor devolver el glucómetro al lugar donde lo compró.

Configuración del Glucómetro Prodigy Preferred™

Funciones Principales del Glucómetro

Ranura de Prueba

Insertar la tira de prueba aquí. El glucómetro se encenderá de forma automática.

Pantalla LCD

Lo guía durante la prueba mediante símbolos.

Botón Principal

Encienda el glucómetro o realiza otras funciones escritas en este manual.

Botón de Configuración

Ubicado en el compartimento de batería, utilizado para configurar el glucómetro.

Puerto de Datos

Conecta el cable de interfaz con su computador.



Figura 58

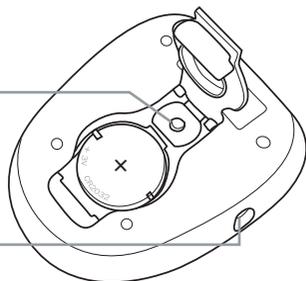


Figura 59

Pantalla del Glucómetro

Área de Resultado de Prueba
Muestra resultados de prueba.

Símbolo de Tira de Prueba
Aparece cuando se enciende el glucómetro.

Símbolo de Gota de Sangre
Parpadea cuando se debe aplicar la muestra.

Símbolo de batería baja
Aparece cuando la energía de la batería está baja.

Símbolo de Temperatura
Aparece cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de operación.

Hora Fecha

Promedio Diario
Indica que el resultado de prueba mostrado es un promedio.

Símbolo de Memoria
Aparece cuando revisa la memoria.

Símbolo de Prueba de Solución de Control
Muestra que está en el Modo de Solución de Control. Su prueba no será almacenada en la memoria del glucómetro.

Unidad de Medición
Aparece con el resultado de prueba para indicar en qué unidad de medición se mostrará el resultado de la prueba.

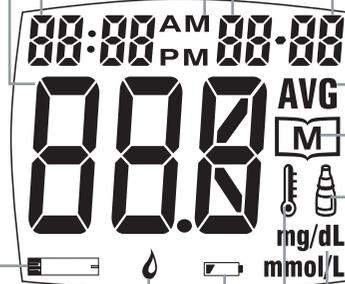


Figura 60

Pasos de la Configuración

El Glucómetro Prodigy Preferred™ tiene configuración previa de hora, fecha y unidad de medición. Sin embargo, al reemplazar las baterías, usted debe verificar y actualizar la hora y la fecha.

PASO 1: Insertar las Baterías

Abra la tapa de las baterías ubicadas en la parte posterior del glucómetro. Inserte una (1) batería de litio 3 Volt CR2032.

PASO 2: Ingresar al Modo de Configuración

Comience con el glucómetro apagado. Luego presione el compartimiento de batería. El glucómetro ahora está encendido. Botón “SET” ubicado en el modo de configuración.

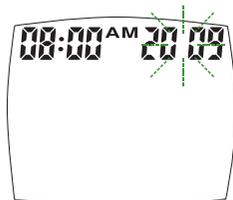


Figura 61

PASO 3: Configurar el Año

El año aparece con el número parpadeando. Presione y suelte el botón “M” para hacer avanzar el año. Con el año correcto en el pantalla, presione el botón “SET” y la fecha aparecerá en el pantalla con el segmento del mes parpadeando. Ver Figura 61.

PASO 4: Configurar el Mes

Presione y suelte el botón “M” para hacer avanzar el mes. Con el mes correcto en el pantalla, presione el botón “SET” y comenzará a parpadear. Ver Figura 62.

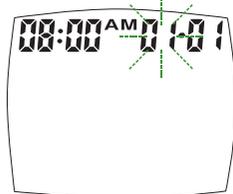


Figura 62

PASO 5: Configurar la Fecha

Presione y suelte el botón “M” para hacer avanzar la fecha. Con la fecha correcta en el pantalla, presione el botón “SET” y la hora aparecerá en el pantalla con el segmento de hora parpadeando. Ver Figura 63.

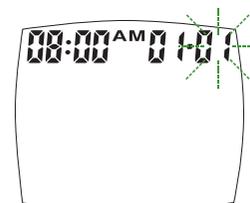


Figura 63

PASO 6: Configurar la Hora

Presione y suelte el botón “M” para hacer avanzar la hora. Con la hora correcta en el pantalla, presione el botón “SET” y comenzará a parpadear el segmento de los minutos. Ver Figura 64.

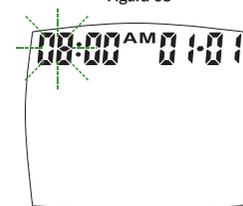


Figura 64

PASO 7: Configurar los Minutos

Presione y suelte el botón “M” para hacer avanzar los minutos. Con los minutos correctos en el pantalla, presione el botón “SET” y la actual unidad de medición comenzará a parpadear. Ver Figura 65.

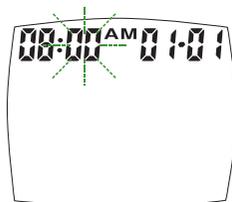


Figura 65

Importante: Los promedios diarios se calculan de los resultados durante 7, 14 y 28 días antes de la fecha y hora actual. Cuando se cambia la hora y la fecha, podrían variar los promedios de 7, 14 y 28 días.

PASO 8: Unidad de Medición

Presione y suelte el botón “M” hasta que aparezca en el pantalla la unidad de medición que usted desea elegir ver figura 66.

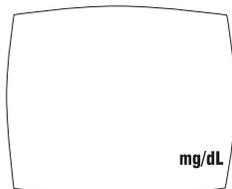


Figura 66

Su glucómetro puede mostrar los resultados de prueba en miligramos por decilitro (mg/dL) o milimoles por litro (mmol/L).

- La unidad de mg/dL es una norma en los Estados Unidos.
- La unidad mmol/L es la norma de Canadá.

PASO 9: Borrar Memoria

Presione el botón “SET” y aparecerá “dEL” con el símbolo “M” parpadeando. Cuando el símbolo “dEL” y el símbolo parpadeante “M” aparezcan en el pantalla, usted puede decidir borrar la memoria. Ver Figura 67.

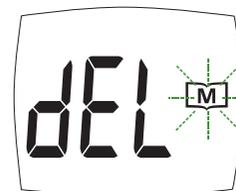


Figura 67

En caso que no quiera borrar la memoria, presione el botón “SET” nuevamente para saltarse este paso. Si desea borrar TODA la memoria, presione el botón “M” durante cuatro (4) segundos. La imagen “- - -” aparecerá en pantalla indicando que toda la memoria fue borrada.

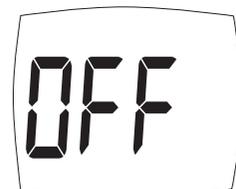


Figura 68

La configuración ahora está completa. Presione el botón “SET” para apagar el glucómetro. Se muestra “OFF” antes que se apague. Ver Figura 68.

Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre

PASO 1: Inserte la Tira de Prueba

Inserte la tira de prueba con el extremo de la barra de contacto ingresando primero en la ranura de prueba. Empuje la tira de prueba lo más que se pueda sin que se doble.

El glucómetro se encenderá de forma automática. Ver Figura 69.

PASO 2: Aplicar Muestra de Sangre

Cuando el glucómetro muestre “

La ventana de confirmación de la tira de prueba debe estar completamente llena antes de que el glucómetro comience con la cuenta regresiva. El glucómetro emitirá un sonido cuando la ventana de confirmación de la tira de prueba esté llena. Ver Figura 71.

Si tiene dificultad para llenar la tira de prueba, contacte servicio al cliente para asistencia al **1.800.243.2636**.

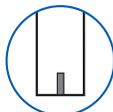


Figura 71



Figura 69

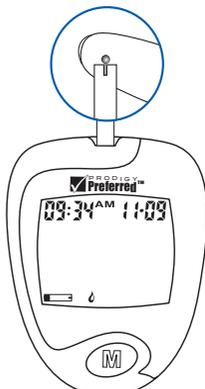


Figura 70

Precaución:

NO Hacer:

- Untar o raspar la sangre hacia la tira de prueba.
- Aplicar sangre a la tira de prueba cuando la tira de prueba no está en el glucómetro.
- Colocar sangre u objetos extraños en la ranura de tiras de pruebas.

PASO 3: Lea su Resultado

Una vez que el glucómetro haya realizado la cuenta regresiva, su resultado de prueba de glucosa en la sangre aparecerá junto con la unidad de medición, fecha y hora. Este resultado de glucosa en la sangre es guardado automáticamente en la memoria del glucómetro. Apague el glucómetro retirando la tira de prueba. Deseche la tira de prueba utilizada cuidadosamente para evitar contaminación. Ver Figura 72.

Importante: Si no aplica una muestra de sangre dentro de cinco (5) minutos, el glucómetro se apagará de forma automática. Debe retirar la tira de prueba y reinsertarla nuevamente para prender el glucómetro y reiniciar el procedimiento de prueba.

Precaución: Si usted no puede realizar su prueba por algún problema con su equipo, contacte al servicio al cliente **1.800.243.2636**. Esto podría causar demorar sus pruebas y causar problemas médicos.



Figura 72

Utilizar la Memoria del Glucómetro

El glucómetro Prodigy Preferred™ guarda en su memoria un máximo de los 120 resultados más recientes de pruebas de glucosa en la sangre con fecha y hora. También le entrega promedios de 7, 14 y 28 días de sus resultados de prueba de glucosa en la sangre. Usted puede revisar los resultados de prueba individuales o promedios ingresando al modo de memoria.

PASO 1: Ingresar al Modo de Memoria

Mientras el glucómetro esté apagado, presione dos veces el botón "M". Aparecerá el promedio de 7 días, indicando que usted está en el modo de memoria.

Si continua presionando el botón "M", aparecerán en orden los promedios de 14 y 28 días.

Usted puede revisar luego los últimos 120 resultados de prueba individuales en la memoria. Al utilizar el glucómetro por primera vez, aparecerá "---", indicando que no hay resultados de prueba en la memoria. Ver Figura 73.

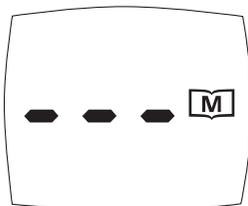


Figura 73

PASO 2: Recuperar los Resultados de Prueba Promedios

El promedio de 7 días se calcula mediante los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 7 días. También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas dentro de este período, por ejemplo, 21 (21 pruebas en los últimos 7 días). Ver Figura 74.

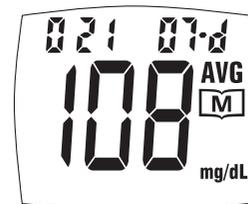


Figura 74

El promedio de 14 días se calcula mediante los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 14 días. Ver Figura 75.

También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre han sido realizadas, por ejemplo, 41 (41 pruebas en los últimos 14 días). El promedio de 28 días muestra la misma información.

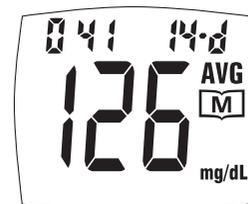


Figura 75

PASO 3: Recuperar Resultados de Prueba Individuales

Después del promedio de 28 días, se mostrarán los resultados de prueba más recientes con fecha y hora.

Presione el botón "M" una vez y se mostrará el resultado de prueba más reciente. Cada vez que presiona y suelta el botón "M", el glucómetro le mostrará hasta los últimos 120 resultados de prueba en forma ordenada.

Al llenar la memoria, el resultado más antiguo se borra en la medida que se agregue uno nuevo. Luego de llegar al último conjunto de resultados, el glucómetro volverá a mostrar el promedio de los últimos 7 días. Ver Figura 76.

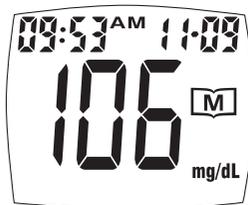


Figura 76

PASO 4: Salir del Modo de Memoria

Presione y mantenga el botón "M" durante tres (3) segundos y el glucómetro se apagará.

Importante: Si no presiona ningún botón por más de un (1) minuto, el glucómetro mostrará "OFF" y se apagará de forma automática.

Especificaciones

Dimensiones: 2.81 pulg. (L) x 2.375 pulg. (W) x 0.75 pulg. (H)
71 mm (L) x 60 mm (W) x 19 mm (H)

Peso: 1.6 onzas con baterías
45 g

Fuente de energía: Una (1) batería 3V CR2032

Vida de la batería: Más de 1.000 pruebas

Pantalla: LCD

Memoria: 120 resultados de prueba con fecha y hora

Salida externa: Data Port

Electrodos que detectan automáticamente los insertos

Descarga automática de la muestra

Cuenta regresiva auto-reacción

Apagado automático luego de dos (2) minutos sin acción

Aviso de temperatura

Condición de operación: 10°C – 40°C
menor a 85% H.R. (sin condensación)

Condición de Almacenamiento/Transporte: 4°C – 30°C
menor a 85% H.R.

Unidades de medición: mg/dL or mmol/L

Rango de medición: 20 – 600 mg/dL (1.1– 33.3 mmol/L)

**Las especificaciones podrían ser cambiadas sin previo aviso.*



AFB American Foundation®
for the Blind

Contenido del Glucómetro Prodigy Voice™

El Glucómetro Prodigy Voice™ está solamente disponible como kit de glucómetro. Favor revisar los contenidos de su compra para confirmar que todos los componentes están incluidos según el siguiente listado:

El Kit de Glucómetro Incluye:

- Glucómetro de Voz Prodigy Voice™
- Dos (2) baterías alcalinas AAA
- Solución de Control Prodigy® (4mL)
- Tiras de Prueba Prodigy® (10 ct)
- Lancetas Esterilizadas (10 ct)
- Lancetero
- Estuche
- Instrucciones completas
 1. Manual
 2. Libro de Registro
 3. Referencia Rápida
 4. Tarjeta de Garantía

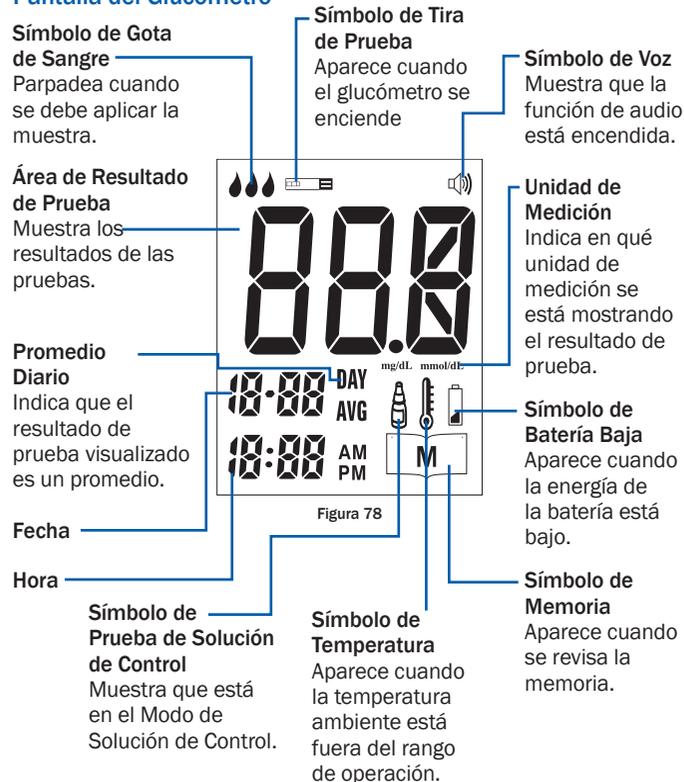
Importante: Favor revisar el contenido de su compra. En caso que falte algún elemento, favor devolver el glucómetro al lugar donde lo compró.

Configuración del Glucómetro Prodigy Voice™

Funciones Principales del Glucómetro



Pantalla del Glucómetro



Función de Voz

Mediante una voz el Glucómetro Prodigy Voice™ le guiará en cada paso de su configuración del procedimiento de prueba y revisión de memoria.

¿Cuándo habla el glucómetro?	¿Qué dice el glucómetro?
Cuando el glucómetro está encendido.	Su Glucómetro Prodigy® está encendido. La fecha de hoy, 18 de Noviembre del 2009. La hora es 10:00 PM.
Cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de operación, que es entre 10°C y 40°C.	La temperatura ambiente está fuera de rango.
Cuando el glucómetro está listo para la prueba (“  ” Aparece en el pantalla)	Favor aplicar sangre en la tira.
Cuando la prueba se completa. (El resultado aparece en el pantalla)	Su glucosa en la sangre es (cantidad) miligramos por decilitro/milimoles por litro.
Cuando el glucómetro se apaga.	Adiós.
Cuando se inserta un tira de prueba usada.	La tira de prueba ha sido utilizada.

Pasos de la Configuración

El Glucómetro Prodigy Voice™ tiene configuración previa de volumen, hora, fecha y unidad de medición. Sin embargo, al reemplazar las baterías, usted debe verificar y actualizar la hora y la fecha.

PASO 1: Insertar las Baterías

Abra la tapa de las baterías ubicadas en la parte posterior del glucómetro. Inserte dos (2) baterías alcalinas AAA Ver Figura 79.

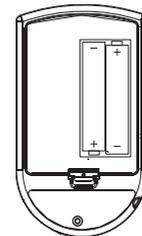


Figura 79

PASO 2: Ingresar al Modo de Configuración

Comience con el glucómetro apagado. Luego presiones el botón “SET” ubicado en la parte delantera del glucómetro. El glucómetro ahora se encuentra en el modo de configuración. Ver Figura 80.

La voz indica: **“Su glucómetro Prodigy® está encendido. Ahora está en el modo de configuración.”**



Figura 80

PASO 3: Configurar Nivel de Volumen

El glucómetro muestra "VOL" y un número parpadeante. Presione el botón "arriba" o "abajo" para seleccionar volumen del audio. Ver Figura 81.

- El número 0 indica que la función de voz está apagada.
- Los números 1 a 7 indican el volumen de audio desde bajo hacia alto, donde se muestra "🔊" en el LCD durante la prueba.

La voz indica: "Volume Level 4".

Luego presione el botón "SET" y aparecerá el segmento del año y comenzará a parpadear.

PASO 4: Configurar el año

Presione el botón "arriba" o "abajo" para hacer avanzar el año. Con el año correcto en el pantalla, presione el botón "SET" y la fecha aparecerá en el pantalla con el segmento del mes parpadeando. Ver Figura 82.

La voz indica: "El Año 2009".

PASO 5: Configurar el Mes

Presione el botón "arriba" o "abajo" para hacer avanzar el mes. Con el mes correcto en el pantalla, presione el botón "SET" y comenzará a parpadear. Ver Figura 83.

La voz indica: "El Mes de Noviembre".



Figura 81



Figura 82



Figura 83

PASO 6: Configurar la fecha

Presione el botón "arriba" o "abajo" para hacer avanzar fecha. Con la fecha correcta en el pantalla, presione el botón "SET" y la hora aparecerá en la pantalla con el segmento de hora parpadeando. Ver Figura 84.

La voz indica: "La Fecha 18".

PASO 7: Configurar la hora

Presione el botón "arriba" o "abajo" para hacer avanzar la hora. Con la hora correcta en la pantalla, presione el botón "SET" y comenzará a parpadear el segmento de los minutos. Ver Figura 85.

La voz indica: "La hora 10 PM".

PASO 8: Configurar los minutos

Presione el botón "arriba" o "abajo" para hacer avanzar los minutos. Con los minutos correctos en el pantalla, presione el botón "SET" y la actual unidad de medición comenzará a parpadear. Ver Figura 86.

La voz indica: "Los Minutos 08".

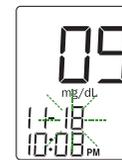


Figura 84



Figura 85



Figura 86

PASO 9: Seleccionar Unidad de Medición

Presione y suelte el botón “Arriba” o “Abajo” hasta que aparezca en el pantalla la unidad de medición que usted eligió. Presionar el botón “SET” y comenzará a parpadear el segmento de memoria. Su glucómetro puede mostrar los resultados de prueba en miligramos por decilitro (mg/dL) o milimoles por litro (mmoL/L). Ver Figura 87.

- La unidad de mg/dL es la norma de los Estados Unidos.
- La unidad mmol/L es la norma de Canadá.

La voz indica: “La unidad de glucosa en la sangre es mg/dL”.

Importante: Los promedios diarios se calculan de los resultados durante 7, 14 y 21 días antes de la fecha y hora actual.

PASO 10: Borrar Memoria

Cuando el símbolo “dEL” y el símbolo “M” aparezcan en el pantalla, usted puede decidir borrar la memoria. Ver Figura 88.

La voz indica: “Borrando función de registro: Para obviar, presione el botón “Set”. Si presiona el botón “M” durante cinco (5) segundos, todos los registros se borrarán.”

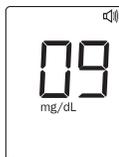


Figura 87



Figura 88

En caso que no quiera borrar la memoria, presione el botón “SET” nuevamente para saltarse este paso. Si desea borrar TODA la memoria, presione el botón “M” durante cinco (5) segundos. Aparecerá en el pantalla “- - -” indicando que toda la memoria ha sido borrada. Ver Figura 89.

La voz indica: “Todos los registros han sido borrados”.

La configuración ahora está completa. Se muestra “OFF” antes de apagarse y el glucómetro resumirá en forma audible sus configuraciones. Ver Figura 90.

La voz indica: “Volumen Nivel 4. La fecha es Noviembre 18 de 2009; La hora es 10:08 PM; mg/dL; Adiós”.



Figura 89



Figura 90

Realizar una Prueba de Glucosa en la Sangre

Indicaciones para Aplicar Sangre a las Tiras de Prueba sin vista.

El uso de los siguientes cinco (5) consejos le podrían ayudar a colocar exitosamente una muestra en la tira de prueba en caso que tenga poca visión o si padece de ceguera. Los ejemplos describen dos (2) maneras de juntar la muestra y la tira de prueba. Otras técnicas podrían servir también. Siga intentando hasta que tenga una técnica que funcione consistentemente para usted.

Consejo Uno—*Más Pequeño tiene sus Ventajas*

Debido a que el Glucómetro Prodigy Voice™ es tan fácil de mover, usted puede experimentar con distintos enfoques para determinar cuál funciona mejor para usted. Siéntase cómodo sosteniendo el glucómetro en una mano mientras realiza la prueba. El glucómetro se puede mover hacia su dedo tan fácilmente como su dedo se puede mover a la tira de prueba.

Consejo Dos—*Apunte a la Yema*

La punta cuadrada de la tira de prueba contiene una apertura hacia el canal absorbente en el medio donde se debe aplicar la sangre. El canal absorbente atrae la sangre a la tira de prueba, de la misma forma que una pajita, cuando la punta toca la muestra de sangre. La sangre solamente debe ser aplicada en la punta. La sangre aplicada por la parte de abajo o por los costados de la tira de prueba podría generar lecturas imprecisas. Es importante que la tira de prueba no se doble al aplicar la muestra.

Consejo Tres—*Utilizando un Enfoque Lateral*

Al probar, podría ser de ayuda descansar o apoyar el glucómetro por un costado en vez de acostado o mirando hacia arriba. En esta posición, la tira de prueba sale por un extremo y el lado con los botones esta

hacia usted. La idea es que el dedo puede ser llevado a la tira de prueba desde abajo hasta que toque la punta de la tira de prueba. Luego, el glucómetro puede ser reposicionado para que la muestra toque la apertura absorbente al final de la tira de prueba. Observe cómo el glucómetro puede ser posicionado para que la tira de prueba pueda salir hacia la izquierda o la derecha. Esto permite que pueda ser utilizado por ambas manos para las pruebas.

Consejo Cuatro—*Ejemplo 1*

- Paso 1—Ubique el glucómetro apoyado por un costado delante suyo en una mesa con la tira de prueba apuntando hacia la izquierda.
- Paso 2—Suavemente apriete un dedo de la mano izquierda y obtenga una muestra.
- Paso 3—Lleve su dedo hacia la punta de la tira de prueba desde la parte de abajo. Coloque el lugar de punción en su dedo en la punta de la tira de prueba.
- Paso 4—Si no hace contacto con la sangre y el glucómetro no comienza con la prueba, mientras mantiene el dedo en contacto con la tira de prueba, levante el extremo redondeado del glucómetro de la mesa de tal forma que el extremo redondeado de la tira de prueba esté alineado con la muestra.
- Paso 5—Mueva levemente la tira de prueba, si fuera necesario, hasta que escuche un sonido del glucómetro que diga "Probando ahora". Mantenga el glucómetro en su lugar hasta que escuche el resultado de la prueba. Este procedimiento puede ser utilizado con cualquier mano al comenzar con el glucómetro descansando hacia el otro costado.

Consejo Cuatro—Ejemplo 2

- Paso 1—Apriete suavemente el dedo para extraer sangre del dedo.
- Paso 2—Punche el dedo.
- Paso 3—Mantenga el glucómetro en su mano. Coloque su dedo índice por debajo de la tira de prueba para ayudarlo a guiar el glucómetro hasta donde se pinchó.
- Paso 4—Realice movimientos circulares hacia arriba en forma continua alrededor de la perforación, hasta que escuche la señal del Glucómetro que indica, “ahora probando”.
- Paso 5—Mantenga la tira de prueba hasta que escuche decir al glucómetro sus resultados de prueba.

Consejo Cinco—Práctica, Práctica, Práctica

Como cualquier nueva habilidad, la práctica es la clave para sentirse cómodo realizando esta nueva habilidad con confianza y facilidad. No se rinda, recuerde practicar, practicar y practicar. Sugerimos que utilice la solución de control Prodigy cuando práctica.

Practique hasta que con relativa facilidad usted pueda obtener un resultado de prueba que esté dentro del rango objetivo para la solución de control Prodigy® tres (3) pruebas seguidas. Puede ser de ayuda tener a alguien con vista para que lo observe practicando con el fin de proveer retro-alimentación o para contestar cualquier pregunta que usted pudiera tener.

Realizar una Prueba de Glucosa en la sangre**PASO 1: Inserte la Tira de Prueba**

Inserte la tira de prueba con el extremo de la barra de contacto ingresando primero en la ranura de prueba. Empuje la tira de prueba lo más que se pueda sin que se doble. El glucómetro se encenderá de forma automática. Ver Figura 91.

La voz indica: “Gracias por utilizar Prodigy Voice™. La fecha de hoy es Noviembre 18, 2009. La hora es 10:08 AM. Por favor aplicar sangre a la tira de prueba”.

PASO 2: Aplicar Muestra de Sangre

Cuando el glucómetro muestre el símbolo “”, aplicar la sangre en la apertura del canal absorbente de la tira de prueba donde se junta con el canal angosto. La sangre será guiada hacia la tira de prueba. Ver Figura 92.

Importante: Si no aplica una muestra de sangre dentro de dos (2) minutos, el glucómetro se apagará de forma automática. Debe retirar la tira de prueba y reinsertarla nuevamente para prender el glucómetro y reiniciar el procedimiento de prueba.

La ventana de confirmación de la tira de prueba debe estar completamente llena antes de que el glucómetro comience con la cuenta regresiva. Si considera que la ventana de confirmación no



Figura 91



Figura 92

está completa con sangre, deseche la tira de prueba y realice la prueba nuevamente. Si tiene dificultad para llenar la tira de prueba, contacte al servicio al cliente para asistencia.

Escuchara: : “Efectuando la Prueba”

La voz indica: “Probando ahora”.

Precaución: NO Hacer:

- Untar o raspar la sangre hacia la tira de prueba.
- Aplicar sangre a la tira de prueba cuando la tira de prueba no está en el glucómetro.
- Colocar sangre u objetos extraños en la ranura de tiras de pruebas.

Si usted tiene problema llenando la tira reactiva, contacte servicio al cliente al 1.800.243.2636 para asistencia.

PASO 3: Ver y Escuchar Su Resultado

Una vez que el glucómetro haya realizado la cuenta regresiva de 6 a 1, su resultado de prueba de glucosa en la sangre aparecerá junto con la unidad de medición.

La voz indica: “Su glucosa en la sangre es 106 mg/dL”.

Este resultado de glucosa en la sangre es guardado automáticamente en la memoria del glucómetro. Apague el glucómetro retirando la tira de prueba. Deseche la tira de prueba utilizada cuidadosamente para evitar contaminación. Ver Figura 93.



Figura 93

Nota: Si en cualquier momento necesita oír nuevamente el último mensaje hablado, presione el botón “Repetir” y se repetirá el último mensaje.

PASO 4: Retire la Lanceta

Siempre retire la lanceta con precaución. Retire la lanceta cuidadosamente. Coloque la tapa protectora nuevamente sobre la punta de la lanceta expuesta. Al utilizar un lanceta de giro, colocar la tapa en una superficie dura y presione la punta expuesta hacia la tapa protectora y deseche adecuadamente.

Precaución: Si usted no puede realizar su prueba por algún problema con su equipo, contacte al servicio al cliente **1.800.243.2636**. Esto podría causar demorar sus pruebas y causar problemas médicos.

Utilizar la Memoria del Glucómetro

El glucómetro Prodigy Voice™ guarda en su memoria un máximo de los 450 resultados más recientes de pruebas de glucosa en la sangre con fecha y hora. También le entrega promedios de 7, 14, 21, 30, 60 y 90 días de sus resultados de prueba de glucosa en la sangre. Puede revisar los resultados de prueba promedios o individuales.

OPCIÓN 1: Revisar Resultados de Prueba Individuales

Con el glucómetro apagado, presione el botón “M” para encender el glucómetro. Luego de los avisos, presione el botón “M” nuevamente para ingresar al modo de memoria y recuperar los resultados de prueba individuales. Presiones los botones “Arriba” o “Abajo” para avanzar al resultado de prueba siguiente o anterior. Ver Figura 94.

La voz indica: “Registro de memoria para Noviembre 18 de 2009, 10:08 pm” “Su glucosa en la sangre es 89 mg/dL”.

Una vez que avance por todos los resultados de prueba individuales en la memoria del glucómetro, el pantalla mostrará “End” y el glucómetro se apagará. Ver Figura 95.

Nota: “Una vez que ingresa al modo recuperación de pruebas individuales, no puede acceder a los promedios simplemente presionando el botón “M”.



Figura 94



Figura 95

OPCIÓN 2: Recuperar Promedios de Resultados de Prueba Con el glucómetro apagado

Presione y mantenga el botón “M” durante cinco (5) segundos. El glucómetro se encenderá, iniciará los avisos y luego mostrará el promedio de 7 días. Ver Figura 96.

La voz indica: “Su Glucómetro Prodigy está encendido. La fecha de hoy, Noviembre 18 de 2009. La hora es 10:08 PM; su promedio de 7 días es de 106 mg/dL”.



Figura 96

Presiones los botones “Arriba” o “Abajo” para avanzar al promedio de prueba siguiente o anterior.

Nota: El glucómetro informa los promedios de 7, 14, 21, 30, 60 y 90 días.

Salir del Modo de Memoria

Para salir del modo de memoria durante cualquier opción, presione y mantenga el botón “M” durante tres (3) segundos y el glucómetro se apagará.

Importante: Si no presiona ningún botón por más de dos (2) minutos, el glucómetro mostrará “OFF” y se apagará automáticamente.

Especificaciones

Dimensiones: 3.94 pulg. (L) x 2.25 pulg. (W) x 0.75 pulg. (H)
100 mm (L) x 57 mm (W) x 19 mm (H)

Peso: 1.2 onzas con baterías
36 g

Fuente de energía: Dos (2) baterías alcalinas AAA 1.5V

Vida de la batería: Más de 1.000 pruebas

Pantalla: LCD

Memoria: 450 resultados de prueba con fecha y hora

Salida externa: Puerto de Datos USB

Electrodos que detectan automáticamente los insertos

Descarga automática de la muestra

Cuenta regresiva auto-reacción

Apagado automático luego de dos (2) minutos sin acción

Aviso de temperatura

Condición de operación: 10°C – 40°C
menor a 85% H.R. (sin condensación)

Condición de Almacenamiento/Transporte: 4°C – 30°C
menor a 85% H.R.

Unidades de medición: mg/dL or mmol/L

Rango de medición: 20 – 600 mg/dL (1.1– 33.3 mmol/L)

**Las especificaciones podrían ser cambiadas sin previo aviso.*

Observar los Resultados en un Computador Personal

Los resultados de prueba en la memoria pueden ser transmitidos a su computador personal. Antes de la Instalación se requiere de un cable y del software Prodigy® Diabetes Management System.

PASO 1: Instalar Software

Instalar el software Prodigy® Diabetes Management System en su computador.

PASO 2: Conectar a Computador Personal

Conecte el cable a su computador. Luego, conecte el cable al puerto de datos del glucómetro. “Lnk” aparecerá si el cable está correctamente conectado al glucómetro y al PC.

Importante: El AutoCode, Pocket, Voice de Prodigy utilizan un cable USB para conectar a su computador.

Para los glucómetros Prodigy AutoCode®, Prodigy Pocket™ y Prodigy Voice™, aparecerá “USB” en el pantalla, indicando que el glucómetro se está comunicado adecuadamente con su computador. Puede comenzar a descargar los datos del glucómetro.

Nota: Este no se muestra en el Glucómetro Prodigy Preferred™.

PASO 3: Transmitir Datos

Siga las instrucciones entregadas en el software para transmitir datos. Los resultados transmitidos incluirán fecha y hora. Retire el cable y el glucómetro se apagará automáticamente.

Precaución: Mientras el glucómetro está conectado al PC, no es posible realizar una prueba de glucosa en la sangre.

Importante: Los glucómetros Prodigy AutoCode®, Prodigy Pocket™ y Prodigy Voice™ utilizan un cable USB para conectarse a un computador.

Cuidados para su Glucómetro Prodigy®

Mantenimiento

Limpiando su Equipo

Su glucómetro Prodigy tiene que estar limpio por dentro y por fuera. Utilice una toalla humedecida con un poco de detergente mezclado con agua o un alcohol (70%). No utilice blanqueador o algún líquido muy fuerte.

Evite el ingreso de mugre, polvo, sangre, solución de control o agua adentro del glucómetro a través de la ranura de la tira reactiva o puerto de datos.

Lancetero:

Limpie su Lancetero Prodigy con una toalla húmeda con agua y un detergente suave o alcohol. No sumerja el lancetero en ningún líquido. No utilice cloro.

Desinfectando su Equipo

Si el glucómetro va a ser usado por una segunda persona encárguese que su equipo este desinfectado.

Lancetero: Limpie su Lancetero Prodigy por lo menos una vez a la semana con una toalla húmeda con agua y un detergente suave o alcohol. No sumerja el lancetero en ningún líquido. No utilice cloro.

Almacenamiento de su Sistema

El glucómetro de Prodigy no requiere de un mantenimiento especial.

- Después de haber usado su equipo, guarde sus glucómetro, tiras reactivas, y solución de control en su estuche en un lugar fresco y seco.
- No refrigere
- No guarde su equipo en la cocina o el baño

*Su glucómetro es un equipo esencial, por lo tanto por favor manéjelo con cuidado

Batería

Su Glucómetro Voice y AutoCode de Prodigy viene con dos baterías alcalinas 1.5 V AAA. El glucómetro Pocket viene con una batería CR2032. Estas baterías no están diseñadas para ser recargadas. Por lo tanto reemplace todas las baterías al mismo tiempo.

Precaución: Las baterías pueden explotar o gotar y/o causar quemaduras si son instaladas incorrectamente, recargadas, puestas en agua, fuego, o en altas temperaturas.

Batería Baja

El glucómetro le avisará cuando la energía esté baja mostrando dos (2) mensajes diferentes:

1. Cuando aparece el símbolo “” sólo en el pantalla, el glucómetro está en condiciones de funcionar y el resultado se mantiene preciso, pero debería cambiar las baterías lo antes posible.
2. Cuando aparece el símbolo “” junto con el símbolo “E-b” en el pantalla, la batería no tiene suficiente energía para una prueba. Debe cambiar las baterías antes de utilizar el glucómetro.

Reemplazo de Batería

Para reemplazar la batería, asegúrese que el glucómetro está apagado.

PASO 1: Con el glucómetro apagado, presione el compartimiento de las baterías y levante la tapa.

PASO 2: Retire las baterías usadas y reemplácelas por nuevas. Asegure que las baterías estén adecuadamente alineadas.

PASO 3: Cierre la tapa de las baterías. Si las baterías fueron insertadas correctamente, oírás un sonido de “beep/sonido”. Si el glucómetro no se enciende luego de reemplazar las baterías, verifique que las baterías estén correctamente instaladas.

PASO 4: Verifique la hora y la fecha. El hecho de reemplazar las baterías no afecta la memoria del glucómetro (los resultados de prueba anteriores almacenados en la memoria). Sin embargo, la configuración de fecha, hora y unidades podría necesitar una actualización.

Precaución: Como todos los objetos pequeños, las baterías deben mantenerse fuera del alcance de niños pequeños. En caso que las baterías se han tragadas, diríjase de inmediato por asistencia médica.

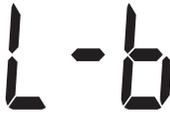
Resolución de Problemas del Sistema

Mensajes Especiales

Los mensajes especiales y mensajes de error le ayudan a identificar ciertos problemas pero no aparecen en todos los casos cuando ocurre un problema. El uso inadecuado puede generar resultados imprecisos sin que se produzca un mensaje de error. En el caso de algún problema, favor referirse a la información bajo “Acción” en la Sección “Mensajes de Error”. Si tiene un problema, favor referirse a la Sección “Guía de Solución de Problemas”. Si sigue las acciones recomendadas pero el problema sigue sin resolverse, favor contactar a servicio al cliente al **1.800.243.2636** para asistencia.

Mensaje	Lo que significa
	“Lo” aparece cuando el resultado está por debajo del límite de medición, que es menor a 20 mg/dL (1.1 mmol/L). “Lo” indica hipoglucemia (baja glucosa en la sangre). Debe consultar de inmediato asistencia profesional.
	“Hi” aparece cuando el resultado está sobre del límite de medición, que es mayor a 600 mg/dL (33,3 mmol/L). Debe consultar de inmediato asistencia profesional.

Mensajes de Error

Mensaje	Descripción
	<p>Lo que significa: Aparece cuando la batería no puede entregar suficiente energía para una prueba.</p> <p>Acción: Reemplazar inmediatamente las baterías.</p>
	<p>Lo que significa: Aparece al insertar una tira de prueba usada.</p> <p>Acción: Realizar la prueba con una tira de prueba nueva. Si el problema persiste, favor contactar servicio al cliente al 1.800.243.2636.</p>
	<p>Lo que significa: Aparece cuando la temperatura ambiente está por debajo del rango de operación del sistema (10°C - 40°C).</p> <p>Acción: Repetir la prueba una vez que el glucómetro y la tira de prueba estén dentro del rango de temperatura de operación.</p>
	<p>Lo que significa: poca muestra de sangre</p> <p>Acción: Aplique un poco mas de muestra de sangre, si esto no llega a funcionar utilice una nueva tira reactiva.</p>

Guía de Resolución de Problemas

- ❖ El glucómetro no muestra un mensaje luego de insertar una tira de prueba.

Causa Probable	Acción
Baterías gastadas.	Reemplazar las baterías.
Baterías instaladas incorrectamente o sin baterías.	Verifique que las baterías estén correctamente instaladas.
La tira de prueba se insertó al revés o incompleta.	Inserte la tira de prueba correctamente con el extremo de la barra ingresando primero a la ranura de tira de prueba.
Glucómetro defectuoso.	Favor contactar servicio al cliente al 1.800.243.2636 para asistencia.

❖ The test does not start after applying the sample.

Causa Probable	Acción
Muestra de sangre insuficiente.	Repetir la prueba utilizando una nueva tira de prueba con una muestra de sangre mayor.
Tira de prueba defectuosa.	Repetir la prueba con una nueva tira de prueba.
Muestra aplicada luego de apagado automático. (Dos (2) minutos después de la última acción del usuario).	Repetir la prueba con una nueva tira de prueba. Aplicar muestra solamente cuando aparezca el símbolo “  Prodigy Diabetes Care, LLC

❖ The control solution test is out of range.

Causa Probable	Acción
Error en realizar la prueba.	Lea las instrucciones cuidadosamente y repita la prueba.
La botella de Solución de Control no fue agitada correctamente.	Agite la botella de Solución de Control fuertemente y repita nuevamente la prueba.
Solución de Control vencida o contaminada.	Verifique la fecha de vencimiento y de desecho de la Solución de Control.
La Solución de control está demasiado caliente o fría	La solución de control, el glucómetro y las tiras de prueba deben estar a temperatura ambiente (20° -25° C) antes de la prueba.
Deterioro de tira de prueba.	Repetir la prueba con una nueva tira de prueba
El glucómetro no funciona.	Favor contactar servicio al cliente al 1.800.243.2636 para asistencia.

Información Acerca de Su Glucómetro Prodigy®

Comparación de Resultados de Glucómetro y Laboratorio

Los resultados de prueba que se obtienen del glucómetro podrían ser algo diferente que los resultados de laboratorio debido a una variación normal. Los resultados del glucómetro pueden ser afectados por factores y condiciones que no afectan los resultados de laboratorio de la misma forma (ver el folleto en el paquete de tira de pruebas para casos típicos de precisión como también información importante acerca de las limitaciones). Para hacer una comparación precisa entre los resultados del glucómetro y de laboratorio, siga las siguientes instrucciones:

Antes de ir a un laboratorio:

- Realizar una prueba de solución de control para asegurar que el glucómetro está funcionando adecuadamente.
- Se recomienda estar en ayunas por lo menos ocho (8) horas antes de hacer pruebas comparativas.

Mientras está en el laboratorio:

- Asegúrese que las muestras para ambas pruebas (la prueba del glucómetro y la prueba de laboratorio) sean tomadas y probadas dentro de 15 minutos de la una con la otra.
- Lave sus manos antes de obtener una muestra de sangre.
- Nunca use su glucómetro con sangre que ha sido recolectada en una probeta con tapa gris.
- Solamente utilice sangre fresca capilar.

Podría persistir una variación en los resultados ya que los niveles de glucosa en la sangre pueden cambiar significativamente durante periodos breves, especialmente si ha comido recientemente,

si ha hecho ejercicio, si ha consumido medicinas, ha tomado mediciones, o teuido stress.¹ Además, si ha comido recientemente, el nivel de glucosa en la sangre de un dedo puede ser mayor a 70 mg/dL (3,9 mmol/L).

Mayor a sangre extraída de una vena (muestra venosa) utilizada para una prueba de laboratorio.²

Por lo tanto, se recomienda estar en ayunas por lo menos ocho (8) horas antes de hacer pruebas comparativas. Los factores tales como la cantidad de células roja en la sangre (un hematocrito alto o bajo) o la pérdida de líquido corporal (deshidratación severa) también pueden generar una diferencia entre el resultado del y de laboratorio.

Referencias: 1) Surwit, R.S., and Feinglos, M.N.: Diabetes Forecast (1988), April, 49-51. 2) Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A, and Ashwood, E.R.(ed.), Tietz Textbook of Clinical Chemistry. Philadelphia:W.B. Saunders Company (1994), 959.

Características de Funcionamiento

• **Precisión:** $\pm 15\text{mg/dL}$ cuando la glucosa $< 75\text{mg/dL}$
 $\pm 20\%$ cuando la glucosa $> 75\text{mg/dL}$

• **Precisión:** El estudio muestra que la VC es menor a 5%.

• **El dispositivo se ha certificado para cumplir las siguientes normas:** 98/79/EC, IEC 60601-1, IEC 61010-1, IEC 60601-1-2, IEC61326, and ISO 15197

Resultados de Prueba Esperados

Hora del día	Rango de glucosa en plasma para personas sin diabetes (mg/dL)/(mmol/L)	Su rango objetivo (mg/dL)/(mmol/L)
En ayunas y antes de una comida	Menor a 110 / 6.1	_____ (mg/dL)/(mmol/L)
2 horas después de comidas	Menor a 140 / 7.8	_____ (mg/dL)/(mmol/L)
A la hora de acostarse	No especificado	_____ (mg/dL)/(mmol/L)
Entre las 2 AM y 4 AM	No especificado	_____ (mg/dL)/(mmol/L)

Fuente: Recomendaciones de Práctica Clínica ADA 2008
Favor trabajar en conjunto con su doctor para determinar el rango objetivo ideal para usted.

Su Glucómetro Prodigy® has sido diseñado para ayudarle a usted y los profesionales de la salud administrar su diabetes. Siempre debe confiar en un profesional de salud en la interpretación de sus resultados de prueba y en la decisión de cómo tratar su diabetes.

Resultados Inesperados

Puede ocurrir resultados inesperados, Si esto pasa por favor revise estas advertencias.

Resultados bajos de la glucosa en su prueba

Esto puede ocurrir si usted está un poco deshidratada. Si usted cree que esta deshidratada contacte de inmediato a su médico. Si sus resultados es menos de 70mg/dL o el en su pantalla aparece “Lo”, esto puedes ser el resultado de una hipoglucemia severa. Vea Figura 99.

Resultados alto de la glucosa en su prueba

Si sus resultados es más de 180mg/dL, esto puedes ser el resultado de una hiperglucemia. Si usted está dudoso sobre este resultado, vuelva a hacer una nueva prueba. Si obtiene un mismo resultado o más alto de 180 mg/dL. Contacte a su medico de inmediato. Si es su pantalla aparece “Hi” esto puede ser el resultado de una hiperglucemia severa. (resultados mayor que 600 mg/dL). Vuelva a hacer una nueva prueba. Si obtiene un mismo resultado o más alto de 180 mg/dL. Contacte a su medico de inmediato. Vea figura 100.

Constante resultados inesperados en su prueba

Si usted sigue obteniendo resultados inesperados o incorrectos, revise en su manual como realizar una prueba con la solución de control.

Inusual número de glóbulos rojos

Un promedio de alto de glóbulos rojos (más de 55% o bajo 30%) también puede causar resultados incorrectos.

Precisión del Instrumento de Medición

Preguntas Frecuentes: ¿Es posible que dos (2) glucómetros de glucosa en la sangre (producidos por diferentes fabricantes) generen lecturas diferentes de la misma muestra de sangre? ¿Esto significa que una lectura es más precisa que la otra?

Respuesta: Sí, glucómetros distintos pueden producir resultados diferentes de una misma muestra de sangre. No, esto no significa que un resultado sea más preciso que el otro.

Las razones para esto son las siguientes:

1. Todos los glucómetros de glucosa en la sangre deben cumplir con los requisitos de las normas publicadas y emitidas por ISO (International Standards Organization) y CLSI (Clinical and Laboratory Standards Institute). La norma principal es la ISO 15197. Sistemas de Pruebas de Diagnóstico in Vitro – Requerimiento para Sistemas de Monitoreo de Glucosa en la sangre para Auto Pruebas en el Tratamiento de Diabetes Mellitus. La norma ISO hace referencias a normas CLSI para pruebas específicas.
2. Los requerimientos de precisión para un sistema de monitoreo de glucosa en la sangre - glucómetro y tira de pruebas - según lo indicado en ISO 15197 son los siguientes:

Un noventa y cinco (95) % de los resultados de glucosa individuales deben estar dentro de los ± 15 mg/dL (0.83 mmol/L) de los resultados del procedimiento de medición del fabricante a concentraciones de glucosa de < 75 mg/dL (< 4.2 mmol/L) y dentro $\pm 20\%$ a concentraciones de glucosa de ≥ 75 mg/dL (≥ 4.2 mmol/L).

¿Cómo responde esto a la Pregunta Frecuente?

La precisión del sistema es determinado por un estudio clínico utilizando 100 muestras de sangre a intervalos de concentración de glucosa que abarcan desde 50mg/dL hasta 400 mg/dL.

Ejemplo 1

Si la medición de referencia del fabricante es de 70 mg/dL este significa que las mediciones del glucómetro son consideradas precisas si caen dentro de ± 15 mg/dL de 70 mg/dL o en el rango de 55 mg/ dL a 85 mg/dL.

Si el Glucómetro A genera una medición de 60 mg/dL y el Glucómetro B mide 80 mg/dL, entonces ambos están dentro de un rango aceptable y cumplen con el requisito de precisión.

Cada fabricante ha cumplido con el requerimiento de Precisión de Sistema como parte de sus pruebas antes de su comercialización. En las pruebas de Precisión de Sistema una distribución de lecturas de glucosa en la sangre resultará en varios niveles de concentración de glucosa para un sistema de fabricante. Esto es lo mismo para otro sistema de fabricante. Debido al rango de lecturas aceptables para el requisito de precisión, es posible que no se generen lecturas idénticas en dos glucómetros diferentes sobre la misma muestra de sangre.

Información de Símbolos

Símbolo	Referencia
	No reutilizar. Usar solamente una vez.
	Consultar Instrucciones de Operación.
	Mantener alejado de luz solar.
	Mantener seco.
	temperatura.
	Utiliza po.
	Fecha de fabricación.
LOT	Código de Lote.
REF	Número de catálogo.
SN	Número de serie.
CONTROL	Control.

Información sobre la garantía

Garantía Limitada de por vida

Prodigy Diabetes Care Inc., extiende su garantía limitada de por vida con la compra de un nuevo glucómetro de Prodigy. Su glucómetro está cubierto desde la fecha que usted lo compro, siempre y cuando su glucómetro no haya sido modificado, alterado, o usado de alguna mala manera. Bajo estas condiciones Prodigy le reemplazara con un nuevo glucómetro sin costo alguno.

No hay disponible ninguna otra garantía. Prodigy no se hará responsable por algún daño incidental que afecte indirectamente o directamente al producto.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de otras garantías explícitas o implícitas a daños incidentales o consecuentes, así que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a usted.



Prodigy Diabetes Care, LLC
9300 Harris Corners Parkway, Suite 450
Charlotte, North Carolina 28269
1.800.366.5901 • www.prodigymeter.com

©2012 Diagnostic Devices, Inc. Prodigy® and Prodigy AutoCode® are registered trademarks of DDI. Prodigy Preferred™, Prodigy Pocket™ and Prodigy Voice™ are trademarks of DDI. All other trademarks are property of their respective owners. All rights reserved. PCSM602 Rev.1 06/12